

# Maniobras militares de China Roja

—(TEXTO EN PAGINA 12)—

## La República

AÑO XIII — SAN JOSE, COSTA RICA.

VIERNES 14 DE AGOSTO DE 1964

Precio del Ejemplar: ₡ 0 25 — N° 2865 — Edición de Hoy: 24 Páginas

### LEA EN ESTA EDICION:

400 vacunados contra tifoidea .....	Pág. 23
500 reclamos por prestaciones .....	Pág. 8
Mercadería saqueada en el exterior .....	Pág. 22
4 millones en matadero de Montecillos .....	Pág. 10
Homenaje hoy a empleados del MT .....	Pág. 8
Reformado Código de Educación .....	Pág. 23
Calusura de Seminario en Universidad .....	Pág. 3

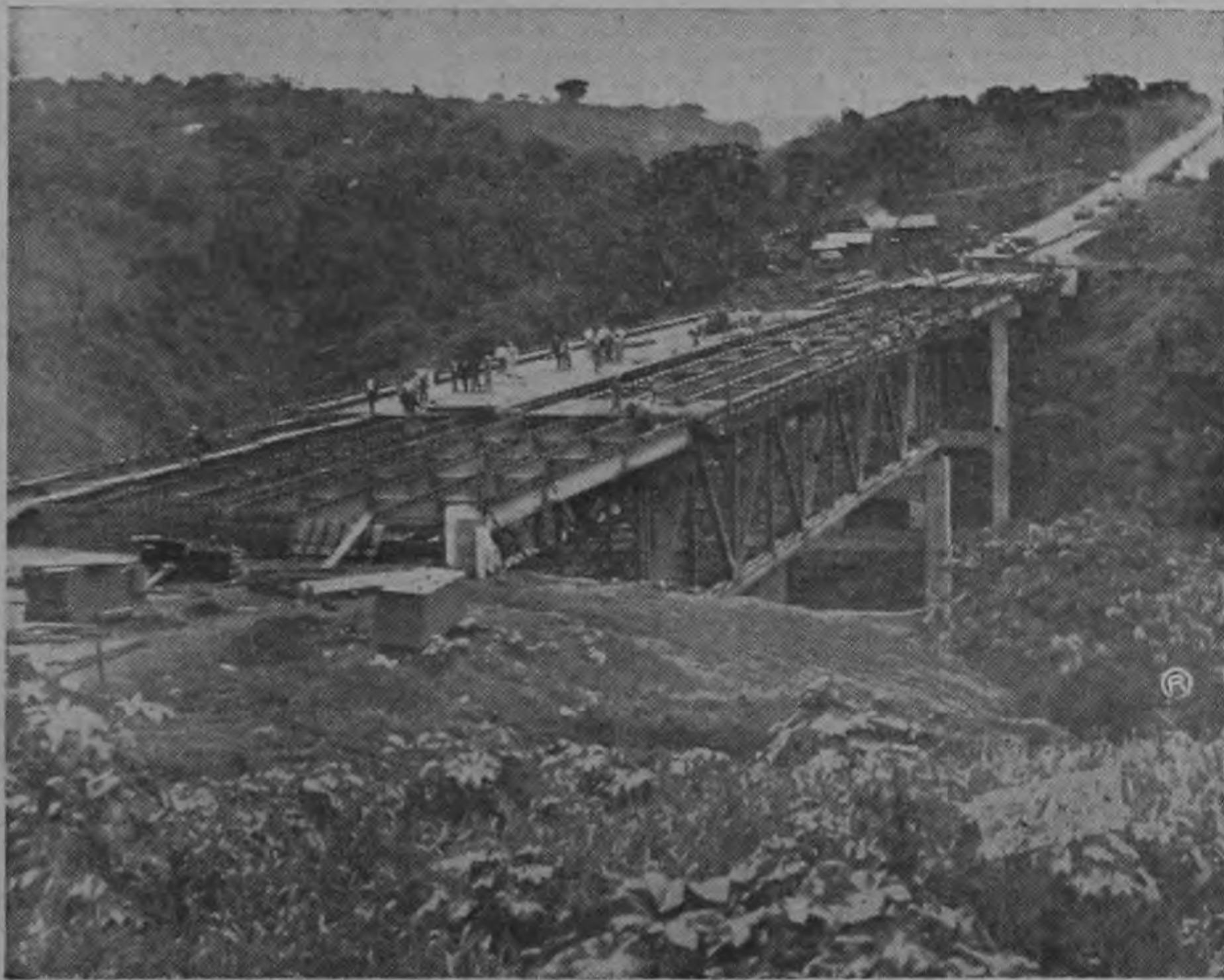
# ODEA ACELERA APOYO A COSTA RICA

El Presidente del CIAP envió mensaje al Canciller Oduber Quirós en que manifiesta "deseo reiterarle a nombre del CIAP nuestra preocupación con motivo de la prolongada emergencia que afronta Costa Rica debido a la actividad volcánica que ha venido a complicar la situación económica y nuestro deseo de prestar la cola-

boración que nos sea posible dentro de ese espíritu y del que prevaleció tanto en las conversaciones del Sr. Presidente y suyas con altos funcionarios del Gobierno de los Estados Unidos". Llegará el domingo próximo la Misión Especial presidida por el representante del CIAP Dr. Jorge Sol e inter-

grada por Raúl Hess, del BID y nueve funcionarios más que estudiarán con miembros de su Gobierno las medidas apropiadas para acelerar la resolución de los problemas". El Canciller Oduber contestó agradeciendo tan importante colaboración.

—(TEXTO EN PAGINA 11)—



PANORAMICA del puente que cruza el Río Virilla en la Autopista El Coco que fue tomada ayer por la mañana en el recorrido de inspección realizado por el Sr. Ministro de Transportes, Ing. Ricardo Echandi Z., acompañado por funcionarios de esa dependencia y miembros de la Asociación de Carreteras y Caminos y representantes de la prensa. En la misma puede observarse a la

comitiva que acompañó al Sr. Ministro, integrada por los señores Fernando Madrigal, Presidente de la Asociación de Carreteras y Caminos Vecinales, Lic. Rodrigo Odio, Francisco Font, Henry Hoepfer; Alberto L. Arce; Ing. Narciso Esquivel; Franz Armheln; el Jefe del Departamento de Vialidad; Ing. Max Sittefeld; Ing. León Venegas, Director de O. P. Ing. Ricardo Cham-

### La Ciencia avanza.—

## Vida humana artificial

El Dr. Bentley H. Glass, de la Universidad John Hopkins, de los Estados Unidos, uno de los más destacados geneticistas del mundo, predijo en declaraciones ayer, que la vida humana embrionaria podría ser desarrollada artificialmente en Laboratorios antes de fin de siglo.

Instó a los médicos, geneticistas, filósofos y líderes religiosos a que hayen soluciones a los problemas que esto puede presentar incluyendo el de si la eliminación de un embrión semejante en estado desarrollado constituye un crimen.

— (TEXTO EN PAGINA 5) —

## Avanza plan de unificación monetaria

Se han estado haciendo, por parte de los comités formados para llevar a cabo los planes de unión monetaria centroamericana, los estudios que se requieren para ello, según informes llegados a "LA REPUBLICA".

Los estudios se encuentran bastante avanzados, siguiéndose un estricto orden de prioridades, lo que demuestra que se han logrado nuevos avances en la consecución de las metas señaladas dentro de los postulados de la Unión Monetaria Centroamericana, que fuera creada en febrero del año en curso.

## Entrega de la Colonia Quince de Setiembre

El próximo 23 de los corrientes oficialmente será inaugurada la Colonia Quince de Setiembre, que fue construida para los programas de erradicación de tugurios.

Al acto de entrega será invitado el señor Presidente de la República, miembros del Gabinete y altos funcionarios públicos. Será este acto parte de la celebración del 10º aniversario de la fundación del Invu.

Consta de 278 viviendas y ya está debidamente programada la construcción de 177 viviendas más.

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

### Transportes.—

## En marcha varias obras

El Sr. Ministro de Transportes, Ing. Ricardo Echandi en horas de la mañana de ayer, acompañado por un grupo de sus funcionarios y miembros de la Asociación de Carreteras y Caminos Vecinales, hizo un recorrido que abarcó la Autopista El Coco, Pavas y Cartago en el cual explicó los alcances de las obras que viene realizando el Ministerio de Transportes, a través del Plan Vial.

Uno de los más serios problemas que se confrontan en Cartago, es el puente del Ferrocarril de la Northern, que está completamente cubierto de rocas y tierras y las vías de comunicación seriamente dañadas.

— (TEXTO EN PAGINA 4) —

### Arma poderosa.—

## La razón y la justicia

Resulta un tanto difícil y molesto tener que polemizar con personas que como el señor Córdoba usa un estilo grosero e insultante. Cuando a alguien le asiste la razón no necesita de la grosería ni del insulto; le basta y le sobra con la fuerza de la lógica, pues no hay arma más poderosa que la razón y la justicia.

Desde luego es lógico y humano que el señor Córdoba recurra a todos los subterfugios para apropiarse de una frecuencia aunque sea despojando al servicio meteorológico de una que el Estado le asignó para que la usara en bien de los costarricenses, especialmente en momentos de emergencia nacional.

— (TEXTO EN PAGINA 3) —

### Gobierno.—

## TERMINADO ESTUDIO PARA MISION

Después de intensos estudios el Gobierno prácticamente terminó el informe que será presentado a la Misión Económica el lunes próximo en horas de la mañana en la Casa Presidencial. Esta Misión viene integrada con delegados de la CIAP, la AID y personaleros del Banco Interamericano y el Mundial, a fin de analizar las consecuencias económicas causadas por la acción volcánica y

determinar la ayuda que necesita Costa Rica. También se tiene ya preparado el programa de visitas que hará la Misión con funcionarios del Poder Ejecutivo el mismo lunes, con el fin de que personalmente observen los daños ocasionados por las cenizas y las inundaciones y aquellas zonas cafeteras que no han sido afectadas.

— (TEXTO EN PAGINA 7) —

### Dice INVU.—

## Ningún desacuerdo con la AID

### Escuela para trabajadores

Los señores Sidney J. Bernstein, Coordinador de Asuntos Internacionales del Instituto y Ulderico E. Sacco, Director del Departamento de Administración y Ciencia Textil, que se encuentran en Costa Rica, expusieron la posibilidad de establecer en Centro América una escuela para la preparación de trabajadores de la Industria Textil.

— (TEXTO EN PAGINA 5) —

El Gerente del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo Lic. don Eduardo Zúñiga Chavarría, entregó ayer a LA REPUBLICA para su publicación una declaración refiriéndose a publicaciones en las que se dice que la Agencia Internacional de Desarrollo estaba en desacuerdo con el Invu, por las casas construidas en la Colonia Quince de Setiembre.

"En general —dice el comunicado— no existe desacuerdo alguno con la AID y los puntos planteados serán resueltos satisfactoriamente y estamos seguros que este programa seguirá adelante.

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

## Seminario sobre integración económica

El próximo mes en Miami, se efectuará un seminario sobre Integración centroamericana, con participación de delegados de los países Centroamericanos y de Panamá, la SIECA, ODECA y del Instituto de Derecho Comparado con sede en Tegucigalpa.

Se estudiarán en este seminario aspectos jurídicos internacionales de la Integración y el resultado que se obtenga, se tomará como base para un plan de trabajo para reforzar la integración.

— (TEXTO EN PAGINA 7) —

### Costa Rica.—

## Programa de libros científicos

La Academia Nacional de Ciencias de los Estados Unidos y la Agencia para el Desarrollo Internacional han incluido a Costa Rica entre los países que participarán en el Programa de Libros Científicos, que se ha establecido con el auspicio de esas organizaciones.

Las instituciones y personas dedicadas a la enseñanza y a la investigación pueden adquirir libros científicos, en inglés o español, a un precio reducido equivalente al veinte por ciento de su valor de venta en ese país.

— (TEXTO EN PAGINA 16) —

## Empréstito para la Municipalidad

La Municipalidad de San José dijo a LA REPUBLICA que obtuvo un empréstito con el Banco de Costa Rica por la suma de novecientos cincuenta mil colones, con lo cual se reanudarán algunas obras tales como el remodelamiento del Mercado Central.

— (TEXTO EN PAGINA 11) —



# Columnas y Comentarios



¿Creen ustedes que si el Gobierno estuviera en la tesitura de cerrar las estaciones que lo atacan, habría comenzado por la que opera en Cartago?

Aquila non capit Muscas.

Hay dos teorías sobre la identidad del que atacó la Embajada de México: mientras unos sostienen que se trata de un exilado cubano, otros afirman que más bien fue alguno que venía del cine de ver una película mexicana.

De acuerdo con las teorías sobre la economía de mercado, ya ciertos periodiquillos habrían muerto, porque el consumidor habría hecho su elección.

El problema ocurre cuando el consumidor elige mal, y se sigue envenenando el espíritu de las gentes. No se sabe entonces, como cotejar la economía de mercado con los principios éticos.

Y tenemos para nosotros que, en todo caso, los principios éticos están por encima de las teorías económicas.

Dijimos teorías. Quisimos decir dogmas.

Dijimos dogmas. Quisimos decir obsesiones.

Un colaborador nos decía un día de estos, que la verdad es que cuando Jesús expulsó a los mercaderes del Templo, actuó en contra de la economía de mercado de la libra iniciativa privada.

No es del todo exacto, porque los mercaderes ocupaban un local que no tenían derecho a ocupar. Pero lo que sí es exacto es que en el mundo sigue vigente la necesidad de expulsar a los mercaderes del templo.

El problema es el de cómo expulsar a los que violan los principios, sin violar los principios.

O sea, el dilema en que generalmente se encuentran las democracias: el de tener que permitir que se violen los principios, so pena de que les digan que están violando los principios.

Sólo una concepción ética muy firme por parte de los ciudadanos, puede lograr que el dilema no se presente.

Pero generalmente, esa concepción ética no llega a hacerse presente, porque se lo impiden consideraciones de índole económica.

Business is business.

## RADIO UNIVERSITARIA

850 Kcs.—

Viernes 14 de Agosto de 1964

- 7:00 Iniciación de Labores
- 7:05 Galería Musical
- 7:30 Los Grandes Cantantes
- 8:00 Sinfonía Matutina
- Sarasate: Capricho Valse
- Chausson: Poema
- Ravel: Tzigane
- Massenet: El Cid
- 9:00 La Vida Musical en los Estados Unidos
- 10:00 Concierto de la Mañana
- Para complacer solicitudes
- 11:00 Interludio Musical
- 11:30 Recital de Piano
- 12:00 Concierto de Mediodía
- Ravel: Concierto para la mano izquierda
- Saint-Saens: Concierto No 3 para Violín y Orquesta
- Flavares: Concierto en Forma Brasileña
- Grieg: Suite Peer Gynt No 2

- 2:00 Cuarta Conferencia del Curso Educación para el Matrimonio
- 3:00 Concierto de la Tarde
- Corelli: Sonata en Re Menor Op. 5 N° 12 "La Follia"
- Schubert: Cuarteto para Cuerda en Re Menor
- Cuentos y Leyendas
- 4:00 Música y Compositores
- 4:15 Para complacer solicitudes
- 5:30 Programa de la Radiodifusión belga
- 6:00 Programa de la TACIN
- 6:00 Veces de Oro
- Para complacer solicitudes
- 7:00 Noticiero Radio Universitaria
- 7:30 Sala de Conciertos
- Para complacer solicitudes
- 8:30 En Ritmo de Vals
- 9:00 Revista Fuscal
- 9:15 Cátedra Universitaria
- 10:00 Clausura de Labores

## ACUARELA

La respuesta de "La Hora" a las protecciones contra su campaña de sensacionalismo morboso, fue poner en primera página una foto de una mujer diz que comida por las hormigas en un lugar remoto del país. Y el desafío hacia las razones que la prensa sería ha esgrimido para tratar de que su aberración mai llama da periodismo, cese en bien de la cultura nacional. Falta ahora ver qué reacción tiene el público.

Manolo Rodó nos anunció hace unos días que estaba practicamente asegurado el debut en el Teatro Nacional de un gran conjunto de Ballet ucraniano. Sólo se está esperando la confirmación de las fechas. Pero la Compañía es costosa. Habrá que poner las entradas a \$ 30.00 la luneta. Que es ya mucho decir. Pero el espectáculo es fantástico y deslumbrante.

Sigue la campaña de la Aaife contra el alza de salarios. Con tales razonamientos y refranes que ni el buen Sancho podía con ellos. Pero los trabajadores no entienden. Quieren aumento de salarios. Para poder comer algo mejor. Ir a cine de vez en cuando. Tener sus ropitas limpias. Ya que no pueden todos ir a Alemania Occidental. Y otros sitios tan distantes!

Los desiertos cubren un tercio de la superficie terrestre. Y se están extendiendo. No por cambios de temperaturas sino a causa de la misma gente. Las talas inapropiadas. Las matanzas de ciertos animales que eliminan la escasa vegetación. Los sistemas de irrigación, que dejan residuos salinos en ciertas zonas del globo. Cosa curiosa hay plantas que contribuyen a "restaurar" los desiertos. La remolacha, por ejemplo, absorbe gran cantidad de sales. El tomate absorbe la humedad a través de sus hojas y fertiliza los desiertos. También y en primer lugar los desiertos se convierten en tierra laborable por medio de represas que suministran riego. Con lluvia artificial torrencial. Aquí el Irazú se ha encapado de formar pequeños desiertos. Pese a la gran cantidad de agua que ha caído en estos días. Por otra parte, el mal trato que sufre nuestra tierra está contribuyendo a arruinar cosechas. La tala sin reposición cambiando el régimen de lluvias. Y la quema arruinando la capa vegetal.

PINTOR

## El "clavo" de hoy

(A don Manuel Rodó)

Al buen fumador... un puro.  
Para el Quijote... una lanza.  
Y para ser de la Alianza  
¡hoy que tener traje oscuro!

SACA CLAVOS

## Volando • Bajo

Es de suponer que no son costarricenses quienes están atentando contra la embajada de México.

Porque si fueran ticos, recordarian todo lo que le debemos a ese país.

SWAN

Suscribase a "LA REPUBLICA"

## INDUSTRIA DEL TURISMO

### FUNCIONES GENERALES

Por Enrique Lamosner

En un régimen democrático una institución autónoma, puede desenvolverse en completa libertad, ateniéndose a un reglamento interno del cual tiene conocimiento la primera autoridad del país que vigila y garantiza la independencia de movimientos de la institución, siempre y cuando no sean en deterioro de las leyes orgánicas vigentes. Eficiencia y honestidad constituyen los dos puntos fundamentales.

Todos los países que están en desarrollo turístico guardan gran respeto a las autoridades turísticas y procuran guardarles reconocimiento por ser los directores de la gran fábrica sin máquinas ni chimeneas.

Ser promotor turístico constituye manejar el intelecto como motor de un desarrollo económico sin límites. Cuantas más revoluciones da la imaginación acertando puntos neurálgicos, se palpan los aciertos, teniendo que reconocer que ningún libro de texto proporciona los conocimientos necesarios para triunfar en una empresa de tal envergadura. Los buenos promotores turísticos se han hecho viajando y conociendo diferentes métodos. Los datos estadísticos proporcionan también conocimientos orientadores. La confección de programas y las constantes consultas a los propios turistas y a diversos promotores conduce también a fundamentar posibles aciertos. Un gerente de una institución turística me decía con gran convencimiento, que él se sentía gerente-promotor las veinticuatro horas del día.

Hace cuarenta años conocí a un gerente del Gran Hotel de Palma de Mallorca, un Sr. March o Marx que vivía en el mismo hotel donde trabajaba 18 horas al día. El hombre en cuestión era austriaco, nacido en Viena, hotelero de toda la vida y me decía que su esfuerzo se debía a la necesidad de aprender diariamente nuevos conocimientos con respecto a la industria hotelera y a las necesidades y hasta exigencias de los turistas para satisfacer sus aspiraciones. Este Sr. el elemento que más sabía de turismo en Mallorca. A él se le deben innovaciones que todavía perduran. Más tarde lo encontré en la Costa Azul regentando el mejor hotel de Cannes. Los años en los manejos turísticos consagran la eficiencia de los elementos que estaban en disposición de asimilárselos. El mejoramiento de los servicios se consigue rectificando errores.

La televisión es un gran vehículo para ganar terreno en las promociones turísticas y una campaña bien orientada en este sentido tiene forzosamente que proporcionar positivos beneficios.

La industria turística es muy profunda teniendo muchas derivaciones todas ellas relacionadas con la economía nacional. Los triunfos turísticos requieren la colaboración de la ciudadanía y mucha atención de las autoridades gubernamentales.

## La Naturaleza es Así por WALT DISNEY



© 1964 Walt Disney Productions. All Rights Reserved. ATRAPADO POR UNA INUNDACIÓN, ESTE RINOCERONTE TIENE QUE NADAR PARA SALVARSE.



SI NO HAY CORRIENTES Y LA TRAVESÍA ES CERTA... SOBREVIVIRÁ.

Distributed by King Features Syndicate.

39

## ANOCHESOÑE...

...que por consideración al público la Corte de Justicia había publicado un aviso indicando el traslado de algunas dependencias judiciales.

DORMILON

# 10.000 marcos para una aldea de niños en los Andes

Stuttgart (Impresiones de Alemania) Dentro de pocas semanas, jóvenes de la ciudad de Stuttgart, en el Sur de Alemania, colectaron 10.000 marcos (2.500 dólares), destinando esta suma para una aldea de niños en el Perú. Sin ser miembros de ninguna organización, desde hace 8

años estos jóvenes alemanes se hacen informar sobre problemas políticos, culturales y sociales de actualidad en todo el mundo. De este modo supieron de los indios serranos del Perú y resolvieron hacer una contribución para la fundación de una aldea de niños en los Andes.

## Editora La República Ltda.

Director-Gerente: JULIO C. FORERO S.  
Jefe de Redacción: OSCAR ARAYA MEZA  
Jefe de Información: ORLANDO NUÑEZ PEREZ

Servicios Internacionales:

- Associated Press
- King Features Syndicate
- American Literary Agency
- Editors Press Service Inc.

TELEFONOS:

Gerencia: 7294  
Central Local: 7011 - 7014  
Apartado 2130 - San José



# LA RAZON Y LA JUSTICIA

El Ministro de Gobernación Lic. Urbina entregó para su publicación los siguientes decia- raciones:

—Resulta un tanto difícil y molesto tener q' polemizar con personas que como el señor Córdoba usa un estilo grosero e insultante. Cuando a alguien le asista la razón no necesita de la grosería ni del insulto; le basta y le sobra con la fuerza de la lógica, pues no hay arma más poderosa que la razón y la justicia.

Es grande la injuriada que el señor Córdoba me da por haber afirmado yo, que la frecuencia de 1.150 ks. con que él operó en el pasado, perteneció a la sucesión Torres, cuando no fue así, sino que tal frecuencia perteneció a don Rigoberto Solís.

No tengo ningún inconveniente en aceptar la afirmación hecha por don Carlos Córdoba sea

que la frecuencia de 1.150 ks. en los meses que precedieron a Agosto de 1963, no perteneciera a la Sucesión Torres, sino al señor Rigoberto Solís Murillo. Si el concesionario de dicha frecuencia lo fuera la sucesión Torres o el señor Solís Murillo, no tiene ninguna importancia, lo que sí la tiene es que el señor Córdoba en los meses anteriores a agosto de 1963, operaba su estación CIMA CANAL DOS, con una frecuencia perteneciente a una tercera persona y que dicha frecuencia la adquirió el señor Pinto, circunstancia que dejó el señor Córdoba con transmisor y sin frecuencia, lo que le obligó a recurrir al señor

Presidente.

En estos días se han efectuado cesiones o trasposos de frecuencias, hasta por la suma de ochenta mil colones por una de ellas.

Desde luego es lógico y humano, que el señor Córdoba recorra a todos los subterfugios para apropiarse de una frecuencia aunque sea despojando al Servicio Meteorológico de una que el Estado le asignó para que la usara en bien de los costarricenses, especialmente en momentos de emergencia como la actual.

Lo que no está bien ni parece lógico es que el Presidente de la República y su Ministro de

Gobernación se pongan al servicio de los intereses privados del señor Córdoba, con perjuicio de los agrados intereses de todos los costarricenses.

El señor Córdoba afirma que las frecuencias únicamente se adjudican y que la ley no permite las cesiones, eso no es cierto, la ley permite las cesiones entre particulares.

No puedo aceptar la tesis sostenida por el señor Córdoba cuando afirma que el Servicio Meteorológico perdió su derecho por haber transcurrido el término sin hacer uso de ella; esto es que la caducidad establecida por la Ley de Radio, lo es para los particulares y no para

las Instituciones del Estado.

Si la frecuencia de la que pretende apropiarse el señor Córdoba, a como haya lugar, continúa perteneciendo al Servicio Meteorológico, su uso beneficiará a los costarricenses en todos momentos, y muy especialmente en los de emergencia, es por eso que en esta ocasión, defendiendo el patrimonio de todos los ciudadanos es que soy recibido insultos, pero debo confesar que lo hago gustoso, pues el grito de mi conciencia me dice que eso es mi deber.

FCO. URBINA G.  
Ministro de Gobernación

## ENERGIA

Se acaba de proceder al encendido de la refinería de Feyzin. Como consecuencia de esta puesta en servicio, la Unión General de Pétroles (U.G.P.) va a poder aumentar en 2 millones de toneladas por año la capacidad francesa de refinación. Una segunda etapa de expansión ha comenzado ya con la construcción de una unidad cracking de vapor (steam-cracking) cuya puesta en servicio se prevé para 1966, y que favorecerá la colaboración de la U.G.P. con las industrias químicas y petroquímicas.

Se han adoptado importantes medidas para evitar la solución con la utilización máxima de la refrigeración por aire y por el sistema de re-circulación.

AGUA — El sistema utilizado requiere una instalación para el tratamiento del agua de la capa freática por cambiadores de iones, un sistema de refrigeración por circulación de agua en circuito cerrado y una unidad de tratamiento de las aguas residuales. El agua empleada alimentará un gran acuario poblado con peces de la región, antes de ser arrojada al Ródano con el fin de mostrar de una manera continua que no existe peligro de polución.

AIRE — La cantidad de gases nocivos lanzados a la atmósfera no tendrá importancia, gracias a la utilización máxima de petróleo con débil cantidad de azufre y al equipo de chimeneas de 92 m de altura para recibir a la entrada gases cuya temperatura se mantiene a 300° para favorecer su difusión.

## Clausura de Seminario en la Universidad

Hoy Viernes a las 3 de la tarde en el Auditorio Facultad de Educación será el acto de clausura del Seminario para maestros de Educación Primaria en Español con el siguiente programa:

1. Himno Nacional
2. The Star—Spangled Banner
3. Significado de este seminario  
Dr. Manuel Arce  
Coordinador  
Prof. Vidal Rivera  
Participante
4. Coro  
Estudiante de la Escuela de Educación
5. Reconocimiento  
Dra. Emma Gamboa  
Decana
6. Declaración de Clausura  
Prof. Carlos Monge Alfaro  
Rector de la Universidad

## Para la MADRE LO MEJOR



Obséquiele un ARTEFACTO ELECTRICO



Westinghouse

- Batidoras para queques
- Secadoras para pelo
- Freidora-Asadora
- Planchas automáticas
- Lámparas en varios estilos
- Cepillos y aspiradoras
- Plantillas para freír con o sin grasa
- Aspiradoras
- Percoladores
- Wafieras
- Abanicos
- Licuadoras
- Tostadores para pan y muchos otros más



Almacén **LUIS OLLÉ, S.A.**

Departamento eléctrico



# EN MARCHA VARIAS OBRAS

En horas de la mañana de ayer, el señor Ministro de Transportes Ing. Ricardo Echandi Zurcher, convocó a una reunión de prensa en las Oficinas del Ingeniero Max Sittenfeld, Jefe del Departamento de Vialidad,

en la cual estuvieron presentes el Presidente de la Asociación de Carreteras y Caminos Vecinales, señor Fernando Madrigal, Lc. Rodrigo Orosi, Secretario y los miembros de la misma señores Francisco Font,

Henry Hooper, Alberto L. Arce y el Ing. Narciso Esquivel.

También estuvieron presentes los señores Ingenieros del Ministerio de Transportes León Venegas, Director de O. P. y varios colegas de la prensa, televisión y radio.

## LO QUE SE TRATO

El señor Ministro explicó que la reunión tenía por objeto señalar las obras que viene realizando el Departamento de Vialidad con los recursos que dispone y que es de gran importancia señalar que corresponde a la iniciativa privada formar una Asociación de Construcciones o formar la industria de la construcción de carreteras y caminos para poder continuar con el desarrollo previsto ya que la formación actual de las Compañías que están operando, en algunos casos ofrecen retrasos que han motivado la crítica in justa al Ministerio de Transportes, cuando la realidad es que las Compañías que trabajan por licitación están confrontando problemas de orden económico que no pueden solucionarse sino a través de créditos que deben facilitárseles. El Ingeniero Max Sittenfeld mostró a los periodistas y a las personas allí presentes algunos gráficos comparativos de cómo están trabajando las Compañías licitadoras. Los resultados obtenidos hasta ahora y lo que se espera para el término del tiempo que deben estar finalizados los trabajos de construcción de carreteras y caminos vecinales.

## INSPECCION Y RECORRIDO

Luego de explicar a grandes rasgos la marcha de las obras del Plan Vial y recalcar que estas deben ser de iniciativa privada debidamente financiada y con créditos como Industria de Construcción, el Ministro y sus acompañantes hicieron un recorrido para inspeccionar las obras de construcción de la Autopista El Coco, deteniéndose brevemente en el puente que se está construyendo sobre el Río Virilla, que está a punto de ser terminado, y lo mismo que la Autopista deberá ser entregada al Gobierno antes de fin de año.

## PAVAS

De regreso de la Autopista El Coco, la comitiva se dirigió a Pavas para inspeccionar las obras que allí están a punto de concluirse.



ESTA FOTO NOS MUESTRA EL LUGAR donde se colocará un puente pre-construido que fue solicitado al Gobierno de Inglaterra y que ya está en camino a Costa Rica.



INSPECCION SOBRE LA VIA FERREA DE LA NORTHERN al Norte de Taras, donde puede observarse que el puente que allí tenía el Ferrocarril para atravesar el Río Reventado está completamente obstruido y el cauce del río pasa por sobre los rieles. Al centro, el Sr. Ministro de Transportes, al cual acompañan el Ing. León Venegas; miembros de la Asociación de Carreteras y Caminos; nuestro Redactor Manuel Rojo del Río y otros colegas de la prensa.



EN SUSTITUCION DE LA CARRETERA QUE FUE destruida en Taras se está construyendo otra que pasará al norte de TARAS pasando sobre el Río Reventado en la parte más segura, según los cálculos que se han realizado. El Ministro de Transportes a quien vemos señalando el lugar donde se instalará el puente que atravesará el citado río, para asegurar una nueva vía de comunicaciones entre Cartago y San José.



PARTE DEL COSTOSO EQUIPO que se está usando en la construcción de la nueva carretera que unirá por la parte norte de Taras las comunicaciones con Cartago y San José.

## EN CARTAGO

El Sr. Ministro y sus acompañantes, luego del recorrido por la Autopista El Coco (hasta el Aeropuerto) y Pavas, se trasladaron a Taras, en Cartago, donde actualmente se está construyendo una carretera que va a suplir a la destruida por las inundaciones. La misma está situada al norte de la ciudad de Cartago comenzando desde Taras, atravesará el Río Reventado por la parte más estrecha (estimada de más solidez de atención) donde se construirá un puente de acero tipo pre-construido, similar a los modelos que nos indican los mecánicos usados por el Ejército Inglés, quien se los ha vendido a Costa Rica y el cual por lo fácil de montar a corto plazo y en caso de tener que trasladarse en el futuro, es de magníficas condiciones de seguridad.

El problema que se está enfrentando en estos momentos, es el que ofrece el Ferrocarril de la Northern el cual atraviesa la parte más peligrosa del Río Reventado y en estos momentos se observa que el puente que existía allí está completamente obstruido y las líneas telegráficas y telefónicas caen rozando el suelo, lo cual da una idea de la magnitud de las inundaciones que arrastraron grandes cantidades de piedra hasta cubrir el cauce del río al nivel de la vía del ferrocarril, donde está pasando el agua por encima de las vías.

No obstante la preocupación del Gobierno y los trabajos de

embalse que se están realizando, la Northern tendrá que desviar su línea hacia una parte más segura y construir un puente cuyo costo se no informó es de más de 3.000.000 colones. Tres Millones de Colones, para lo cual el Gerente del Ferrocarril está tramitando en Londres los arreglos necesarios para terminar lo que se va haciendo el peligro que existe de que en otra emergencia puedan quedar aisladas las comunicaciones por Ferrocarril hasta San José en ese trecho.

## TERMINA LA GIRA

Pasadas la una del medio día de ayer, la gira se dio por terminada con muestras de optimismo al ver el esfuerzo singular que viene realizando el Gobierno a través del Plan Vial para asegurar a los cartagineses varias vías de comunicación, en caso que alguna fuera obstruida nuevamente y a la vez evitar, con los trabajos de embalsamiento y la apertura de nuevos cauces en el Río Reventado que las aguas produzcan inundaciones en la ciudad como las que hemos visto, con las consecuencias de todos conocidos.

## ALMUERZO EN OROSI

Finalizada la gira el señor Fernando Madrigal ofreció un succulento almuerzo en su finca Orosi, en la cual se apartió y se cambiaron algunas ideas para llevar adelante con el mayor éxito la obra emprendida.

## ELECTA PRESIDENTA DE FILIAL DE LA ANDE

La Filial de la Asociación Nacional de Educadores del Ministerio de Educación, eligió ayer como Presidenta a la señorita Prof. Verna Marchini, quien sustituye al Prof. Carlos Villegas, quien renunció por impedírselo sus estudios en la Universidad de Costa Rica. El acto se realizó en el local del Consejo Superior de Educación y comprendió también el nombramiento de Delegado de la Filial ante la Direc

tiva Central de la ANDE, que recayó en el Prof. don Luis Paulino Murillo. Anteriormente des empeñó ese cargo don Jorge Larios, ex-Jefe de Personal del Ministerio de Educación. También se organizaron algunas comisiones de Trabajo de la Filial para el próximo Congreso de la Asociación Nacional de Educadores, que tendrá lugar en el mes de Octubre próximo entrante en la ciudad de Liberia.

## CONFERENCIA SOBRE ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL SINDICALISMO HOY EN LA UNIVERSIDAD

Hoy, a las 10 de la mañana, en la Universidad de Costa Rica, el Profesor Luis Alberto Monge dictará una conferencia sobre la Organización Internacional del Sindicalismo. Corresponde esta charla al programa que está desarrollando el Instituto de Educación Sindical de la Asociación Nacional de Empleados Públicos en su primer curso de formación de dirigentes sindicales. El Profesor Monge disertará sobre el desenvol-

vimiento del sindicalismo en el ámbito sindical, desde que se fundó la Primera Internacional en 1864 hasta el desarrollo en el Continente Americano. Su participación ha despertado mucho interés entre los asistentes que son 22 miembros de Comités de Enlace de la ANEP. Culminó hoy la segunda semana de febril actividad y se entra a la etapa final hasta el 22 de este mes.



# VIDA HUMANA ARTIFICIAL

Una información de Frank Carey, especialista de la Asociación Press en cuestiones científicas, brindamos hoy a los lectores de LA REPUBLICA por su ineludable interés científico y la posible polémica científica que estos planteamientos desencadenarán en todos los científicos y religiosos.

BAR HARBOR, Main, 13. AP Uno de los más destacados genéticos del mundo predijo hoy que la vida humana embrionaria podría ser desarrollada artificialmente en laboratorios antes de fin de siglo.

El Dr. Bentley H. Glass, de la Universidad Johns Hopkins señaló que un hecho tan revolucionario estaría sujeto a problemas tanto legales como éticos, incluyendo el de si la eliminación de un embrión semejante una vez desarrollado constituye un crimen.

Por ello insta a que médicos y genéticos, así como filósofos, se ocupen de hallar soluciones a los problemas que podrían surgir. Hablando a científicos que siguen un curso de alto nivel en genética médica, Glass dijo que adelantos registrados en los últimos años en cuanto a cultivos en laboratorios de vidas humanas, tales como células epiteliales y nerviosas, abren la posibilidad de tratar de multiplicar células reproductivas masculinas y femeninas, combinadas para eventualmente producir un embrión que luego sería un bebé en desarrollo en la matriz de una madre durante los primeros meses de una preñez normal.

Glass dijo: Si uno produce embriones en el laboratorio, que ha de hacerse con ellos? Si se los elimina, es acaso un crimen? Si se experimenta con ellos, es esto inmoral? Profesores de la ciencia médica, y los genéticos han llegado a una época en que debe ser decidida consideración a problemas de este género antes de que nos caigan encima desprevenidos".

Posteriormente, al ser interrogado por periodistas, Glass sugirió que un comité ad hoc de médicos, genéticos, filósofos y líderes religiosos, sea designado por alguna organización desafiada tal como la Academia Nacional de Ciencias, para considerar los problemas potenciales y tratar de elaborar soluciones de antemano.

Dijo que hechos como el que sigue demuestran la posibilidad de tales problemas. Hace un año aproximadamente en Italia, un biólogo experimentaba con la fertilización artificial de óvulos humanos en el laboratorio y el Papa declaró que ese experimento debía cesar.

Glass afirmó que los experimentos que visualiza como conducentes a la producción artificial de embriones humanos, comenzará en nivel mucho más básico que la simple adición de semen masculino desarrollando un óvulo también desarrollado plenamente.

Técnicamente —señaló— estamos acercándonos más y más todo el tiempo a poder tratar de producir vida embrionaria... diera que hacia fines del siglo esto podría llegar a ocurrir..."

El genético dijo que una solución concebible para las cuestiones éticas que podrían surgir—por lo menos con respecto a la disposición de los embriones— sería su colocación en las matrices de madres adoptivas para que terminasen de desarrollarse y pudieran nacer en forma normal.

Explicó que tales embriones no podrían seguir creciendo indefinidamente o menos que se los introduzca en una matriz femenina. Pero manifestó que la procura de mujeres para tales fines podría ser en sí mismo otro problema, especialmente si los embriones hubieran sido objeto de experimentaciones, incluyendo el uso de radiaciones, antes de ser implantados en las matrices de las madres adoptivas.

## ESCUELA PARA TRABAJADORES

Posibilidad de establecer en algún país de Centro América una escuela para la preparación de trabajadores de la industria textil, fue revelada ayer por dos representantes del "Fashion Institute of Technology" de Nueva York que llegaron a Costa Rica.

Son los señores Sidney J. Bernstein, Coordinador de Asuntos Internacionales del Instituto y Ulderico E. Sacco, Director del Departamento de Administración y Ciencia Textil. Su gira de estudio por Centro América es auspiciada por el Instituto y por la Agencia para el Desarrollo Internacional (A.I.D.) de los Estados Unidos, en la Escuela que se proyecta establecer se ofrecerían cursos a trabajadores textiles sobre temas como los siguientes: técnicas de administración en la industria textil; supervisión; mantenimiento de equipo; diseño de la producción; manejo de maquinaria, etc.

Como parte de este programa, se estudia también la posibilidad de suministrar técnicos en campos específicos relacionados con esta importante industria, una de las más desarrolladas en Centro América.

Los señores Bernstein y Sacco se entrevistaron con don Carlos Yglesias, Director General de Industrias, para exponerle las bases del proyecto.

También se han dedicado a visitar algunas de las más importantes industrias textiles del país, así como negocios comerciales que distribuyen productos textiles. Sus visitas han incluido asimismo los colegios vocacionales, la Cámara de Industrias y la División Industrial de la A.I.D.

Antes de su llegada a nuestro país, ya estuvieron en Nicaragua y en Guatemala. Sus recomendaciones finales serán presentadas a la A.I.D. en Washington.

El "Fashion Institute of Technology" forma parte del Departamento de Educación del Estado de Nueva York. El Instituto sirve las necesidades de la industria del vestido localizada en la urbe neoyorquina.

Recientemente, en vista de la importancia de esta institución, la ciudad de Nueva York donó dos manzanas en el centro que se van a usar en un programa de expansión del Instituto.

## Aportación británica a comunicaciones con satélites

LONDRES (Radio Press). — 5 de agosto. La Gran Bretaña va a contribuir con alrededor de seis millones de libras esterlinas a un sistema global de comunicaciones mediante satélites.

Sir Robert Harvey, subdirector general de Correos, dijo en

una conferencia de prensa que la operación a escala plena del sistema debe comenzar en 1967, pero que hacia el otoño de 1965 pudieran ser usados satélites experimentales de gran altura sobre el Océano Pacífico, con propósitos comerciales.

Sir Robert explicó que la Corporación Americana de Comunicaciones Sateloides manejará el sistema, de acuerdo con la política establecida por un comité internacional de doce miembros en el que la Gran Bretaña tendrá un representante.

## Inspeccionan la carretera Pavones - Siquirres

Las obras de la carretera Pavones - Siquirres, fueron inspeccionadas ayer por el Contralor General de la República Lic. don Eugenio Rodríguez Vega y el Jefe del Departamento de

Asesoría Técnica, Ing. Enrique Montero.

Como se sabe, desde hace casi un año se firmó el contrato para la construcción de esa carretera y el Contralor decidió hacer una inspección personal, pa-

ra determinar si se cumplen los aspectos contenidos en el Contrato en referencia.

Aún avanzada hora de la noche el Contralor no había regresado a San José.

**MAÑANA  
15 DE AGOSTO  
Día de la MADRE**





**Y POR SUPUESTO LO IDEAL PARA REGALAR  
A SU MAMA EN ESTA OCASION ES UN  
DELICIOSO QUEQUE de LA MATA DE TABACO**

Escoja o encargue el suyo con tiempo

**GRAN SURTIDO EN TIPOS  
Y SABORES!**



Atención, calidad y cumplimiento en el establecimiento que a través de los años continúa surtiendo a los costarricenses con la mejor repostería

## LA MATA DE TABACO

ULISES TORELLI C.  
Gerente  
Teléfonos: 4154 y J-5188

**Y recuerde... LA MATA DE TABACO permanece abierta DIA y NOCHE**



## Editorial

# Ayuda exterior y críticas internas

Mientras del exterior, sobre todo de los Estados Unidos de Norteamérica, nos llega la ayuda fraterna en la emergencia que sufre el pueblo costarricense a causa de las erupciones continuadas del volcán Irazú, y las amenazas constantes de los desbordes del río Reventado, en lo interno, algunos "dirigentes" se dedican a la ingrata tarea de sembrar desconfianza, aplastar los ánimos, dividir, confundir, crear el miedo y la suspicacia.

Si los dirigentes a que aludimos hubieran mostrado tan buena voluntad, y tanta disposición de cooperación como han mostrado los amigos del exterior, mucho más de lo que no se ha realizado hasta ahora, fuera ya una bella realidad.

Pero, por cuestiones de militancia política, de simple demagogia, de afán revanchista o de cálculo personal, se ha mantenido una guerra no declarada contra todos los intentos unificadores en los planes para afrontar la emergencia.

Es hora ya de que el público despierte ante esta clara realidad, y no se deje llevar por los propugnadores de protestas, más o menos acaloradas, que en el fondo sirven para mantener posiciones cerradas de incitadores y críticos harto conocidos.

Lo que está en juego no es la posibilidad electoral de nadie, sino la plasmación de planes muy elaborados, para evitar daños

y mayores males a la población afectada por los fenómenos naturales.

Es un ejemplo poco edificante que, mientras organismos internacionales como la AID y el CIAP envían sus técnicos para satisfacer las demandas de ayuda del gobierno costarricense, justamente preocupado y carente de recursos masivos para enfrentar a la emergencia, en los lugares más afectados se predique el enfrentamiento a los planes del gobierno, y se tome cualquier pretexto de corte personalista para estorbarlos.

LA REPUBLICA que no fomenta estas divisiones, que no solicita cartas ni declaraciones de ningún sector para respaldar campañas marcadamente politiqueras, siente el deber de pedir a todos los que se han dejado conducir por esos caminos que recapaciten ante estas verdades.

No es justo que la ayuda exterior venga en nuestro auxilio y que nosotros nos dediquemos a dirimir querellas, bien vistas, de origen intrascendente. Lo que debe hacerse es cooperar con todas las fuerzas, con todos los recursos a mano, a que sean pronta realidad los planes del gobierno, y que efectivamente se llegue a la meta de garantizar en lo que cabe la seguridad de los ciudadanos y remediar las necesidades y quebrantos producidos por la dolorosa eventualidad.

Ese es simple y llanamente el deber de todos. Y el que sabemos cumplirá el buen costarricense.

## EL PAPEL DEL ESCRITOR EN EL MUNDO ACTUAL

Artículo inédito de ANDRE MAUROIS, de la Academia Francesa

— I —

### PERMANENCIA EN LA ACCIÓN

El papel del escritor es diferente en el mundo moderno de lo que fue antes de nosotros. Para responder a esta cuestión es necesario ante todo preguntarse cuál ha sido el papel permanente del escritor, y más generalmente del artista.

Por lejos que nos remontemos en el pasado, y mucho antes de las pocas históricas, se comprueba que los hombres han sido pintores, escultores, y que han inventado las leyendas o los mitos. Los habitantes de las cavernas dibujaban animales en los muros de sus grutas. En Egipto las tumbas, donde nadie penetraba, estaban ornadas con bajos relieves admirables. Todos los pueblos tenían sus textos sagrados, primitivamente recitados y después escritos. Los poetas homéricos hacían la unidad de Grecia. Los hombres de la Edad Media consagraban una gran parte de sus recursos a las catedrales. En el mundo moderno el arte continúa jugando un papel esencial. Hombres y mujeres de todos los países, de todas condiciones compran novelas y van al teatro, al cine. ¿Por qué?

Si, ¿por qué está dispuestos a dar su trabajo, o su dinero, para la creación y la exploración de mundos artificiales? Estamos todo el día atormentados o seducidos por el amor, los celos, la ambición, la paz, el temor de la muerte, y en lugar de olvidar, de nuestros momentos de recreo, la miseria humana, vamos al teatro o al cine para ver dramas análogos a los nuestros. ¿Es que la vida real, no es básicamente rica para satisfacerlos? ¿Si tenemos nuestras luchas políticas y muy vivas, por qué vamos al teatro a ver "Julio César" de Shakespeare? ¿Hemos hecho jar

ra y penosamente nuestro aprendizaje de la vida. ¿Por qué nos interesamos en los años de aprendizaje de Wilhelm Meister, Julien Sorel o Rastignac?

### Un papel múltiple

Respondo que el escritor, y más generalmente el artista, juegan en las sociedades humanas un papel permanente, independiente del tiempo y lugar. Este papel es múltiple.

Pedimos al arte, a la novela, al drama o al filme lo que la vida no puede darnos. Cuando nos sentimos una cosa con violencia, hay dos maneras de tranquilizar nuestro destino.

La primera es adquirir o conquistar lo que deseamos, y es la acción. Un salvaje tiene hambre: parte a la caza o a la pesca. Un hombre tiene ganas de una mujer: trata de conquistarla. Pero puede ocurrir que la acción deseada sea imposible. Un hombre puede ser demasiado débil para cazar o demasiado tímido para cortejar a una mujer. ¿Cuál es entonces el remedio? ¿Qué hacía el cazador primitivo que no podía cazar un bisonte o un venado? Lo dibujaba en los muros de Lescaux y espera que, por arte de magia, la imagen llamará a la caza. ¿Qué hace el amante desgraciado que tiene que contentarse con amores medievales? Si es un griego de los tiempos homéricos, lleva a su lecho a las diosas; Venus o Juno; si es un francés del siglo XX, se ofrece el tiempo de una proyección de Jeanne Moreau o Brigitte Bardot. O bien ama la Natacha de "La guerra y la paz", madame Renal de "Rojos y Negros" o la Albertina de Marcel Proust. Muchas vidas son apagadas y vacías, y sólo la ficción las anima.

La superioridad de la representación sobre la acción, de la novela sobre la realidad, es que la obra de arte permite lo que

la vida real rechaza: una contemplación desinteresada. Lo mismo que el príncipe Andrés de Tolstoi, nosotros los hombres, y las mujeres de este siglo de luctuosos hemos vivido la guerra y la paz; como él hemos experimentado el amor, ¿pero en qué condiciones? Condenados a la acción inmediata, entregados a la cólera, al miedo, a la angustia, hemos atravesado nuestra vida sin conocerla. En cada momento la necesidad de elegir, de juzgar, de partir, nos espolea. "Yo quisiera detenerme; yo quisiera tomar carrera; quisiera gozar de ese rostro, de ese sentimiento", decimos. "No, responde la vida. Continúa. Más lejos, más rápido". Sólo los poetas y novelistas nos liberan de este agobio. "El día más largo" en las playas de Normandía, fue un tunicillo infernal, una carrera hacia la muerte en la que cada uno no veía más que el diluvio de barro y sangre en torno suyo. En la pantalla se convierte en un espectáculo, Waterloo, para el lector de la "Cartuja de Parma"; Verdun para el lector de "Hombres de buena voluntad", no imponen ningún peligro, ninguna decisión. Es una contemplación desinteresada. Como ha dicho Malraux, la Venus de Pléveno no impone el deseo de hacer el amor, impone el deseo de amar.

### El arte de presentar las cosas

Repito que la emoción estética sigue siendo desinteresada, y esto es su propia esencia. Los más grandes escritores han evitado imponernos juicios, lo que nos habría situado bajo el imperio de la necesidad, pero apoyaban sus obras en valores estéticos: bondad, amor y amistad. Conducían al lector a experimentar sentimientos que le hacían más fuerte; sabían comunicar un prodigioso interés a los men-

# RADAR

**H**EMOS recibido de don Manolo Rodó, Administrador del Teatro Nacional, la siguiente respuesta al "RADAR" de ayer, que publicamos en esta misma sección pese a los calificativos sorprendentes...

San José, 13 de Agosto de 1964

Mi muy estimado amigo:

Quiero rogarle en la forma más tentativa me dé un campito en la sección "Radar" de su Diario para referirme al insólito comentario que en esa sección apareció hoy en relación con la instancia que hace al público para que asista con traje negro al Acto que en celebración del III Aniversario de La Carta de Punta de Este se verificará en el Teatro Nacional el próximo lunes.

Me dá la impresión que "Roldán", autor de ese comentario no debe ser costarricense, pues desconoce totalmente nuestro temperamento que es de absoluto respeto —muy justo por cierto— a nuestro Teatro Nacional, y desconoce también la costumbre digna de todo elogio, de asistir a nuestro máximo Templo de Cultura correctamente vestido, como corresponde a la importancia, belleza y valor artístico de nuestro Coliseo.

Por otra parte, esa impresión que tengo de que el autor del comentario a que me refiero no es costarricense, se debe a que desconoce que en nuestro ambiente los obreros, los taxistas y los pulperos tienen, dentro de sus posibilidades económicas "sus trapitos de domingo" y disponen de un modesto traje oscuro para dar se la satisfacción de asistir al Nacional, cuando es el caso, y concurrir a misa los domingos como Dios manda.

El comentario en cuestión, con perdón suyo, lo encuentro fuera de lugar y además inapropiado, pues pretender que los asistentes al Teatro Nacional puedan presentarse en mangas de camisa, con la típica "guayabera cubana" o con el "jacket" norteamericano y camisa "sport", resultaría una ofensa a nuestro Teatro Nacional, que no lo consentiría ningún costarricense, aunque tal pretensión tenga los ribetes demagógicos que no se atreverían a esgrimir nuestros máximos jefes comunistas.

Por último, para satisfacer la curiosidad que se manifiesta en la publicación que comento ahora, que estimo de muy mal gusto, quiero dejar claro que la sugerencia para que en la invitación al Acto del próximo lunes se solicitara asistir con traje oscuro, fue hecha por mí, y lo hice en el afán de que se revivan los dorados tiempos de antaño cuando el público contribuía con su buen atavío al esplendor de nuestro querido Teatro Nacional, que para todo buen costarricense, como tantas veces lo he dicho, es el "amor de nuestros amores".

Con mis cordiales saludos me repito su afectísimo amigo y servidor,

Manuel Rodó

Administrador del TEATRO NACIONAL

### Nota de Roldán:

Como observarán mis caros lectores, la respuesta huelga pues el querido don Manolo confunde la gimnasia con la magia. Y aún siendo viejo periodista, y habiendo corrido tanto fondo, cae en el mismo chauvinismo, aldeanismo y malgustismo, de calificar a todo el que critica algo de "no ser costarricense". Al paso que trata de revivir los viejos esplendores de la "belle époque"... cuando arriba se gozaba y abajo se moría sin protestas... Claro que está confundido! La Alianza no es un espectáculo de Ópera. Es un plan para mejorar la vida de los del hipotético "trapito de domingo". Roldán ha quebrado sus lanzas por el Teatro Nacional también. Pero estimo que su función no es de Museo sino de centro dinámico del arte por y para el pueblo. En cuanto a los actos de protocolo, si los dirigentes de la Alianza quieren hacer todo lo contrario a lo que le dio nacimiento, allá ellos... que inviten a los de "traje oscuro"...

*Roldán*

res episodios de la vida diaria. Mostrando que los pequeños dramas valen lo que los grandes, e incluso que los pequeños dramas son grandes. Bajzac, Chejov y Pirandello tranquilizaban a los que tienen una vida en apariencia mediocre.

Escribían para todos y eran leídos por todos. El pueblo francés, hacia 1870, sin distinción de clases iba a Víctor Hugo, lo mismo que el pueblo inglés iba a Dickens. El teatro de la antigüedad emocionaba a todos los ciudadanos de Atenas o Roma. Todos comprendían, todos admiraban. El gran arte purificaba a los hombres y los hacía, me parece, mejores. Esta es una de las funciones permanentes del

arte. Debe cumplirla también ahora, a pesar de que algunos de nuestros artistas lo olvidan.

Peró esto no es todo. Otra función del arte es hacernos inteligible al mundo real, que no lo es. ¿Qué se comprende en la vida? Casi nada. No se comprende de los seres; son demasiado complejos. Se pasa toda su vida al lado de los padres, de los hijos, de los esposos sin conocerlos enteramente. No se conoce uno a sí mismo. Mucho menos se puede conocer a jefes distantes, una nación, pueblos extranjeros. La naturaleza está rodeada de brumas y se nos escapa sin cesar. Quería analizar determinada expresión de una fisonomía, que...



# TERMINADO ESTUDIO PARA MISION ECONOMICA

Se informó ayer en la Presidencia de la República que el estudio que será presentado a la Misión Económica prácticamente ya había sido finalizado y el mismo contiene informes detallados que permitirán a los delegados obtener una clara visión de las consecuencias económicas que ha sufrido el país por la emergencia del Irazú y las inundaciones del Río Reventado en Cartago.

El lunes a las ocho horas será recibida la Misión por el Sr. Presidente de la República y seguidamente harán un recorrido por Tres Ríos para visitar la Finca del Sr. Tinoco, donde sus ca-

fetales han sido sumamente afectados. Luego visitarán la zona del Reventado trasladándose a Orosí para que la Misión vea algunos cafetales que han podido escapar a los efectos de la ceniza, terminando el recorrido en Cachi en las instalaciones que tiene el ICE.

En la mañana del martes los visitantes se reunirán en la Oficina de Planificación para iniciar su trabajo. También recorrerán otras zonas por Coronado y el propio volcán. Durante la semana se ha coordinado el programa con las sesiones de trabajo y recorridos por los lugares

que han sido devastados. Estas observaciones y el detallado informe que se ha preparado servirá de orientación para determinar cuál es la ayuda que de inmediato necesita el país.

## SEMINARIO SOBRE INTEGRACION ECONOMICA

Se informó que en Miami, Florida, se celebrará un Seminario sobre Integración Centroamericana a mediados del mes de septiembre en el que tomarán parte organizaciones centroamericanas, tales como la CEPAL, ODECA, Instituto de Derecho Comparado, y dos internacionalistas de cada país del Istmo.

Uno de los principales objetivos que se persigue, —se nos dijo—, —está el estudiar los aspectos jurídicos internacionales de la Integración Centroamericana, cuyos resultados serán provechados para la elaboración de un plan de trabajo con el objeto de reforzar la Integración Centroamericana.

Unos de los principales objetivos que se persigue, —se nos dijo—, —está el estudiar los aspectos jurídicos internacionales de la Integración Centroamericana, cuyos resultados serán provechados para la elaboración de un plan de trabajo con el objeto de reforzar la Integración Centroamericana.

### EL PAPEL DEL ESCRITOR...

—(Viene de la página seis)

da, y ya ha resaparecido como una moneda en el mar. Nuestras propias emociones son móviles como un cielo de abril. Pero una novela bien construida nos ofrece seres, a veces misteriosos pero sin embargo siempre más inteligibles que los del mundo real, porque están compuestos por un espíritu de hombre. "Ars est homo additus naturae". El arte es el arte añadido a la naturaleza por tanto la naturaleza nos es más próxima del hombre

Más estable que la vida.

Pero esta gran inteligibilidad del arte no tiene necesidad, para expresarse, de razonamientos. Lo bello es inteligible sin reflexión. Si miramos una catástrofe su belleza nos emociona, pero no nos dicta pensamientos de teólogo. Significa por sí misma algo de grande, de misterioso, de divino. La estatua del santo medieval, lo mismo que la del dios antiguo da una forma permanente a los sueños errantes de los hombres. El sueño sin objeto es penoso; lo comprobamos en nuestras horas de insomnio. El pintor, el novelista, le dan un objeto, una forma. Es delicioso encontrar en este mundo siempre evanescente, formas estables. La Yoconda Madame Bovary Thérèse Duquyroux, Ana Karenina. Se puede acudir a ellas infinitamente y descansar la mirada. Es todo el tema de la gran novela de Proust: "La vida tal y como transcurre no es más que tiempo perdido y nada puede salvarse más que bajo la forma de la eternidad que es también la del arte". Y esta es también una de las funciones permanentes del escritor. De Aquiles y Patroclo a Don Quijote y Sancho de Andrómaca a Beatriz, de Al bertina a Charlus, crea formas eternas más verdaderas y más estables que las de la vida.

Por todas estas razones permanentes, sería absurdo decir que el papel del escritor en el mundo debe ser enteramente diferente de lo que fue en el pasado, que una forma de arte sue-

fue bella puede convertirse en educada para siempre, y que hay progreso en el arte. Ninguno de los modernos tiene más genio que Homero o que los trágicos griegos. Proust no es más grande que Balzac; es diferente. Mallarmé y Valéry no representan un "progreso" con respecto a Hugo y Baudelaire; son otros hombres en otra época. Chejov no es superior ni inferior a Gogol; no habría sido lo que fue si Gogol no le hubiera precedido. Ningún escritor, ninguna generación puede partir de cero. Es un gran signo de mediocridad avanzar mediocrementemente a los maestros del pasado.

Por el contrario, es cierto que cada época histórica engendra en cada latitud una forma de arte que le es propia. Las necesidades permanentes por definición, no cambian. El modo de satisfacerlas, y por tanto el modo de expresión varía. El ecumenismo convenía a épocas muy jerarquizadas y conscientes de su estabilidad. El romanticismo, refugiado en el exotismo, en lo fantástico o en la historia, aliviaba a las sociedades desconcentradas de ellas mismas (la juventud alemana en tiempos de Goethe, la juventud francesa privada de las glorias del Imperio en la época de la Restauración; la juventud norteamericana en 1920. La ciencia y la filosofía positiva de 1850 tenían que engendrar la novela naturalista. En nuestro tiempo, en que para el físico la materia se disuelve en fórmulas matemáticas; en que yo no estoy sentado sobre una silla sino en un enrejado de ecuaciones; el pintor también, o por lo menos algunos pintores, han rechazado el objeto; algunos novelistas han rechazado el argumento y los personajes. Así son. Son de su tiempo.

André MAURCIS

(continuará)

Próximo artículo: "LA NUEVA NOVELA"

## PARA LA MADRE

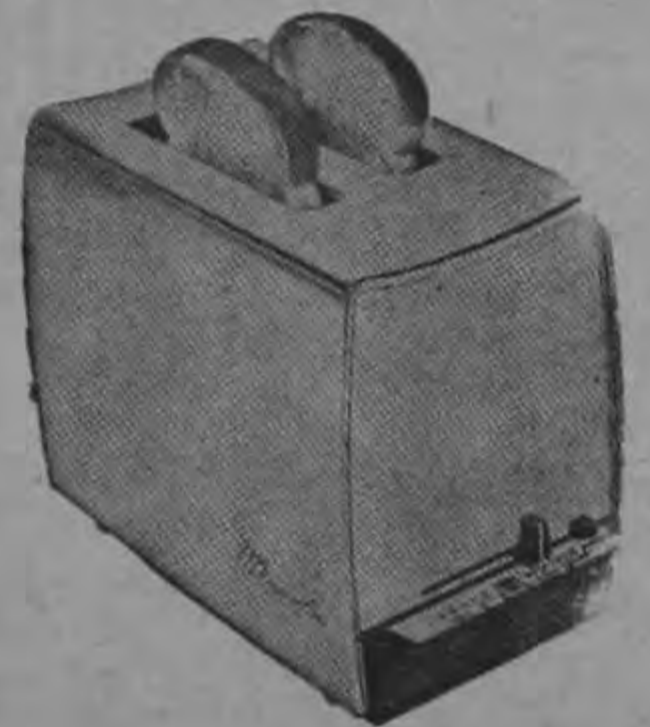


- Licuadora de 7 velocidades
- Tostadores de pan automáticos
- Freidores eléctricos graduables
- Secadoras de cabello silenciosas
- Picadores de hielo eléctricos para su bar
- Abridores de latas eléctricos, prácticos

## PROMOCION

DURANTE ESTA SEMANA

- Secadoras de cabello, con gorra, Modelo 11-503 .... ₡ 125.00
- Licuadoras de 2 velocidades, Modelo 4-500 ..... ₡ 199.00
- Picadores de hielo eléctricos, para bar ..... ₡ 180.00
- Abridores de latas eléctricos, lo más práctico ..... ₡ 135.00



Batidoras KITCHEN-AID de Hobart

COMPLETO SURTIDO DE ADITAMENTOS CALIDAD EXPERIMENTADA

Por cada compra le obsequiamos un moderno y lindo llavero

Equipos NIETO S.A.

TELEFONOS 3686 - 7050

Costado Norte del Carmen

APARTADO 1353

Tendremos abierto hoy por la noche y mañana hasta las 12 del día

## RADIO LIBERTAD

CAMPEONA EN ÉXITOS MUSICALES

EN ORGANIZACION ADMINISTRATIVA Y EN PROGRAMACION ARTISTICA

¡EXACTA COMO UN RELOJ!

LA ÚNICA HORA EXACTA MUSICALIZADA minuto a minuto

Escuchar Radio LIBERTAD es tan frecuente, que cuando Ud. apaga su radio LA SIGUE ESCUCHANDO EN EL DE ENFRENTÉ!

Car. ca. B

Leo Dan

240 DIAS ANTES DE SER PRECISAMENTE ADQUIRIDOS POR EL PÚBLICO O POR OTRA EMISORA, RADIO LIBERTAD HA A CONSEGUIR LOS ÉXITOS MUSICALES EN COSTA RICA.

¡EXACTA COMO UN RELOJ!

-- Anúnciese en "LA REPUBLICA" --



# — ENTREGA DE LA COLONIA QUINCE DE SETIEMBRE —

Funcionarios del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo informaron en la tarde de ayer que el próximo domingo veni-

trés de los corrientes se hará la entrega oficial de las casas construidas en la Colonia Quince de Setiembre y que fue construida

especialmente para los programas de erradicación de tugurios.

Al acto es probable que sea invitado el señor Presidente de

la República, el Gabinete y algunos funcionarios públicos y figurará la entrega como uno de los actos con el Instituto de Vivien-

da y Urbanismo conmemora el décimo aniversario de su fundación.

Los voceros informantes revelaron que en la actualidad el programa de la Colonia 15 de Setiembre constaba de 278 viviendas y que estaban debidamente programadas la construcción de 177 viviendas más.

También se informó que en breve serán trasladadas a la Colonia Quince de Setiembre las familias que viven en la Cañada del Sur, ya que el INVU cuenta con treinta y ocho casas ya terminadas para ellas.

## Homenaje hoy a empleados del MT

El Ministerio de Transportes tiene el gusto de invitar a usted y familia al acto de Entrega de Pergaminos a los servidores que tienen más de 25 años de laborar para esta Dependencia del Estado.

El Acto se verificará hoy 14 de este mes a las 9 am. en las instalaciones centrales del Ministerio, con asistencia del Sr. Presidente de la República y ex ministros de Obras Públicas.

### PROGRAMA

- 9:00 Misa.
- 9:30 Palabras del Presidente de UNEMOP, Sr. Rodrigo Jiménez L.
- 10:00 Palabras del señor Oficial Mayor, Lic. Luis González Herrera.
- 10:10 Palabras del señor Ministro, Ing. Ricardo Echandi Zurcher.
- 10:20 Entrega de Pergaminos a cargo del señor Ministro de Transportes.
- 10:40 Palabras del señor Eleazar Gamboa V., en representación de los homenajeados.

Lista de personas que tienen más de 25 años de laborar en el Ministerio de Transportes

- 1—Altamira Argeñal Ramón
- 2—Araya Araya José A.
- 3—Arias Zejedón Vidal
- 4—Campos Romero Amado
- 5—Cantillano Segura Hernán
- 6—Carter Moore Jaime
- 7—Castro Saborio Humberto
- 8—Conejo Masís Jorge
- 9—Chacón Jiménez José A.
- 10—Chacón Paniagua Sergio
- 11—Esquivel Rodríguez José Fco.
- 12—Hernández Vargas José
- 13—Gamboa Villalobos Eleazar
- 14—González Barquero Wenceslao
- 15—González Hernández Antonio
- 16—González Ramírez Víctor
- 17—Granados Arauz José Roberto
- 18—Guerrero Gutiérrez Efraín
- 19—Gutiérrez Badilla Gonzalo
- 20—Hidalgo Hidalgo Maguel
- 21—Hidalgo Mora Carlos
- 22—Jiménez Jiménez Manuel
- 23—Jovel Alfaro Manuel A.
- 24—Monge Arguedas Manuel
- 25—Monge Delgado Elio
- 26—Monge Lázarez Vidal
- 27—Mora Barboza Rafael
- 28—Mora Soto Juan R.

## QUINIENTOS RECLAMOS POR PRESTACIONES

Fuentes de la Procuraduría General de la República indican que a uno de nuestros redactores, que hasta la fecha se han presentado ante los Tribunales correspondientes unos quinientos reclamos por pago de prestaciones, de personas que fueron destituidas en el año de 1948.

Al haberse promulgado recientemente la Ley que protege a esos trabajadores, tanto los Alcaldes como Juzgados de Trabajo han acogido las demandas y en consecuencia le han dado audiencia a la Procuraduría General de la República para lo de su cargo.

Ello ha motivado un exceso de trabajo de parte de los Procuradores quienes han tenido que dedicar hasta tiempo extra para contestar las audiencias, haciendo necesario más personal para cuando se produzcan las sentencias, pues la Procuraduría deberá de presentar apelaciones, etc.

# — AGENTE SECRETO - X - 9 —



# — BRICK BRADFORD —



# — JEFF COBB —



# — BUCK ROGERS —



# — MARK TRAIL —





# NINGUN DESACUERDO CON LA A.I.D. DICE INVU

Texto de la declaración entregada ayer para su publicación por el Gerente del Instituto de Vivienda, Lic. don Eduardo Zúñiga.

Señor Ricardo Castro B. Director "La Nación" Presente.

Estimado señor: Continuando nuestra política de puertas abiertas a la prensa, y de amplia información al público, se dio a la publicidad una carta que contenía algunas observaciones expresadas por A.I.D. en respuesta a ciertas consultas hechas por el INVU.

Consideramos que el público debe conocer no sólo lo que nos halaga, sino todas las observaciones que se hacen a la labor que realizamos.

Esta publicación originó interesantes comentarios con relación a los programas del INVU, especialmente sobre los referentes a erradicación de tugurios.

Es realmente satisfactorio ver el interés que estos programas han despertado y la conciencia que algunos periodistas han de mostrar sobre el problema del tugurio y los programas realizados para atenderlo.

Esta situación nos demuestra que el periodismo serio del país se ha compenetrado de los problemas nacionales y comprende las soluciones que deben tomarse dentro del marco de recursos de nuestro país, y partiendo de las características de cada problema y cada grupo humano.

El caso concreto de la "Colonia 15 de Setiembre" demuestra que se ha comprendido la necesidad de hacer programas de costo mínimo para familias de ingresos mínimos, que ahora disfrutan de una vivienda adecuada y que han logrado abandonar el insalubre tugurio, aunque para algunas personas las nuevas viviendas que estas familias ocupan no luzcan bonitas.

Es muy pronto para juzgar resultados, pero estamos seguros que esas familias sabrán su perarse día a día, y mediante programas de desarrollo social mejorarán la apariencia de las viviendas y forjarán una comunidad agradable y progresista.

Es necesario insistir en que, más que la apariencia externa, que cambiará paulatinamente conforme las familias logren rehabilitarse económica y socialmente, nos preocupan problemas como el del agua y escuelas en el Área Metropolitana, y el de dar albergue adecuado a quienes hoy viven en inmundas cochas y tugurios insalubres, facilitándoles casas adecuadas a sus condiciones y al alcance de sus exiguos ingresos.

Conviene también destacar el hecho de que las familias, al sentirse propietarias de una casa y un lote, sientan satisfacción por colocar divisiones, incluso de materiales no apropiados. Es un impulso lógico que debe encauzarse para que, mediante convicción — lenta — se cierto comprendan que se puede hacer en forma económica y con buena apariencia. La labor social aprovechará este deseo para encauzarlo, pero esta labor requiere comprensión y tiempo y esta colonia está en pleno proceso de formación, por lo cual no puede evaluarse aun la labor social desarrollada. Actualmente se adelanta el proyecto para construir un centro comunal y un taller de manualidades para favorecer este desarrollo y orientar a las familias en su ajuste al nuevo ambiente y en el logro de actitudes y destrezas que les permitan mejorar las condiciones actuales del conjunto y su nivel de vida familiar.

Respecto a los registros contables del Instituto, debemos aclarar que en ningún momento han sido motivo de objeción por parte de la A.I.D. ni de ninguno de los organismos nacionales que nos han facilitado recursos para el financiamiento de programas de vivienda.

El Instituto mantiene sus registros contables de acuerdo a las prácticas y normas establecidas e identifican plenamente las inversiones realizadas.

Lo expuesto con relación al reembolso de inversiones hechas, es en realidad la contestación que nos hace la A.I.D. por una consulta que le hicieramos respecto a los detalles adicionales que esa Agencia requiere sobre los totales obtenidos en los programas ya ejecutados.

Por otra parte aclaramos que el Instituto ha utilizado en sus programas materiales procedentes únicamente de los países del Mundo Libre.

Valga decir que, de conformidad con el Acuerdo de Préstamo de la A.I.D. los recursos del préstamo contratado solamente podrán ser usados en el pago de bienes y servicios originarios en los Estados Unidos de América, Costa Rica y el Mercado Común Centroamericano.

En este aspecto del origen de materiales no existe por lo tanto desacuerdo alguno entre la A.I.D. y nosotros.

En general, no existe desacuerdo alguno con A.I.D. y los puntos planteados serán resueltos satisfactoriamente y estamos seguros que este programa seguirá adelante y, por la experiencia obtenida, será de grandes beneficios para el país, y especialmente para las familias que hoy residen en zonas subnormales e insalubres.

Tanto la A.I.D. como el INVU. están interesados en continuar las labores programadas para beneficiar de esas familias que tanto necesitan viviendas adecuadas, pero al alcance de sus posibilidades.

En lo referente a rehabilitación socio económica de las familias, estamos seguros que con el esfuerzo familiar y con la colaboración de otros organismos de bienestar que harán posible el cambio deseado.

Sea propicia esta oportunidad para hacer del conocimiento del país que, pese a los costos logrados en este programa, y a las cuotas tan bajas que pagan las familias, es aún necesario hacer programas de menor costo, para aquellas familias que están aún marginadas debido a su situación socio-económica actual, ya que ellas también necesitan un programa que les permita mejorar su actual condición de vida.

Para este grupo, que es considerable, y dentro de una política de vivienda de atender a todos los niveles de ingresos y de dar a las familias oportunidad de participar en la solución de sus problemas, se está proyectando un programa denominado "COCINAS Y SERVICIOS".

Este programa consiste en líneas generales, en lo siguiente:

El INVU dotará a las familias interesadas de un lote con urbanización mínima, con el núcleo hidráulico y el techo instalado. Las familias se trasladarán a ese elemento y lo completarán con aquellos materiales que tengan a mano. Poco a poco, y con asistencia técnica del INVU, mejorarán su vivienda.

En esta forma contarán con servicios básicos y un elemento inicial de vivienda, y de acuerdo con sus recursos y esfuerzos, mejorarán el elemento recibido.

Es una solución que tal vez no sea elegante, ni ideal pero sí funcional y necesaria para poder cubrir grupos mayores y evitar el poblamiento de áreas sin servicios que luego son tugurios insalubres.

El problema de vivienda en Costa Rica es serio y tiende a crecer día a día, y los recursos son limitados. Por esto se hace necesario este tipo de programas, y contar con el esfuerzo familiar y con la cooperación de organismos y comunidades.

En cuanto a la condición económica de las familias, debe citarse que, en el Área Metropolitana, según un estudio de ingresos realizado en 1961, el 42% de las familias tienen ingresos menores de ₡ 650.00. Este grupo recibe sólo un 15% del ingreso de todos los grupos, mientras que un grupo de 2% recibe el 16% de todos los ingresos.

En cuanto a salarios, según datos preliminares del Censo de 1963, en Costa Rica, en un 58% son inferiores a ₡ 300.00 por mes.

En cuanto a familias residentes en tugurios, de 1.604 estudiados en varias áreas del país, un 13.22% tienen ingresos de menos de ₡ 100.00 por mes, un 18.02% tienen ingresos mensuales de ₡ 100.00 a ₡ 200.00 por mes; un 18.76% tienen ingresos de ₡ 201.00 a ₡ 300.00. Nótese que el 49.60% de las familias residentes en tugurios tienen ingresos de menos de ₡ 300.00 por mes.

Esta situación es una realidad a la cual el INVU debe adaptar los programas destinados a atender a ese grupo tan necesitado de vivienda y de mejores oportunidades de superación económica social.

Por esta realidad costarricense esperamos que programas como el de ejecución y proyectado de tierras y servicios, sean plenamente comprendidos, no en función de su apariencia transitoria, sino en función del problema que tratan de resolver y que está afectando a miles de familias costarricenses, que hoy viven en condiciones infrahumanas y cuyos ingresos y oportunidades de mejoramiento son muy limitadas.

Eduardo Zúñiga Chavarría Gerente.

**BAZAR  
EL TESORO  
ALMACEN  
EL TESORO**

**AQUI MISMO  
ESTAN  
LOS TESOROS!**



**Un TESORO de GANGAS para el DIA DE LA MADRE!**

- 1.-BAZAR EL TESORO**  
(En el Mercado Central, detrás del Tramo antes Cuadra)
- 2.-ALMACEN EL TESORO**  
(Contiguo al local del antiguo Gallito)

**ESTOS SON LOS DOS GRANDES TESOROS... LOS QUE A USTED LE CONVIENEN!**

De gran ocasión para celebrar el **DIA DE LA MADRE** Imagínese...

**5266 REGALOS** a precios ridículos en **1409 COFRES**

**Llámenos a estos NUMEROS Y SE CONVENCERÁ!**

**Aproveche!**

**Precios de ANIVERSARIO!**



Recorte este anuncio, preséntelo en los dos grandes Tesoros y obtenga un regalo gratis.



# Fue a partir de 1954 que se atendió debidamente el problema de la vivienda

## Cuatro millones en Matadero de Montecillos

Del Sub Contralor General de la República Lic. Fernando Murillo, al Secretario de la Cámara Nacional de Ganaderos, don Romano Orlich, es la siguiente carta:

11 de agosto de 1964.

Señor Romano Orlich Z. Secretario Cámara Nacional de Ganaderos Apartado N° 4564 Ciudad.

Estimado señor Secretario: Nos referimos a su nota reactiva a la consulta sobre el producido de las ventas de la Fábrica Nacional de Licores y las sumas invertidas en el Matadero Nacional de Montecillos, durante el período que va del 19 de agosto de 1960 al 29 de febrero de 1964.

El trabajo realizado por nuestro Departamento de Auditoria e Inspecciones, consistió en una verificación de las ventas, y la obtención en la Auditoría del Consejo Nacional de Producción de los datos referentes a egresos, sin entrar a la intervención de las cuentas que registran lo relativo al movimiento del fondo especial, creado para la construcción del Matadero Nacional de Montecillos.

Las ventas brutas del período provenientes del monopolio de licores fueron de ₡ 146.986.413.63. El impuesto creado por Ley N° 2166 (Ley de Salarios de la Administración Pública) el cual debe ser deducido antes de proceder a la distribución, ascendió a ₡ 14.496.901.96 y el saldo o sean ₡ 122.489.511.67 es la suma distributable entre el Gobierno Central y el Consejo de Producción de acuerdo con los porcentajes que enumera el artículo 56 de la Ley N° 2035. El fondo especial para los gastos de construcción está formado por el 3 por ciento sobre el citado saldo lo cual da un total de ₡ 3.643.655.17 (Véase Anexo N° 1). Esta cantidad fue la acumulada por el Consejo de Producción en sus registros financieros durante el mismo período señalado.

Por otra parte, los gastos realizados por el fondo hasta el 29 de febrero pasado, alcanzaron la suma de ₡ 3.917.045.45 lo cual indica que el Consejo Nacional de Producción ha suplido, de sus propios fondos, un monto de ₡ 273.390.28 como adelanto de los futuros ingresos del fondo. Esta suma, más que una letra por pagar correspondiente a la compra de maquinaria ya instalada en el matadero, por un valor de ₡ 648.348.20 aumentará la deuda del citado fondo especial con el Consejo, a la suma de ₡ 921.738.48.

Sin otro particular, me suscribo de usted atento y seguro servidor.

FERNANDO MURILLO B.  
Sub-Contralor General

## Huelga de correos en Italia

ROMA, 13 (AP)— La mayoría de los trabajadores de correo de Italia fueron llamados a una huelga esta noche por 24 horas.

La huelga, afecta a las sucursales de correos en ciudades y pueblos. Las oficinas principales permanecen funcionando.

Los trabajadores de correos han pedido salarios más altos y revisión en las escalas de sus beneficios marginales. Los indicaron convocaron a la huelga por que, según dijeron, no se han adoptado nuevos pasos para llegar a acuerdo.

El efecto de la huelga es que las sucursales de correos se man tengan cerradas hasta el lunes. El sábado es la fiesta de ferragosto, con cese de toda actividad comercial o gubernamental.

El gobierno, anticipando la huelga, remitió a las oficinas de correos que tramitarán ayer los cheques de pensiones y Seguridad Social. Normalmente estas se pagan el 15 de cada mes, y la huelga, quida a la fiesta, hubier significado la demora de los pagos hasta el 17.

Aunque desde el año 1911 el Estado se había venido ocupando de la demanda habitacional en Costa Rica a través de esporádicos e insuficientes esfuerzos, no fue sino con la creación del INVU en 1954 que pudieron desarrollarse programas racionales e integrales tendientes a aliviar el agudo problema derivado del intenso crecimiento demográfico del país.

Quizás el problema de mayores proporciones que existe en C. Rica es el de vivienda. El intenso crecimiento demográfico de nuestro país, unido a la tradicional deficiencia que en aspecto habitacional se ha venido padeciendo por años, significa un constante agravamiento del problema y obliga a las instituciones estatales a mantener un acelerado ritmo de trabajo en un intento, que hasta ahora ha resultado insuficiente, de dar solución integral al problema.

Desde el año 1900 el Estado ha venido tratando de atender, dentro de sus exiguas posibilidades, la demanda de vivienda que plantea una población creciente. Colateralmente con ese esfuerzo de los organismos oficiales se produjo también la realización de algunos programas parciales promovidos por organismos particulares. Pero en general puede decirse que ambos intentos constituyeron, entre 1900 y 1938, apenas pequeños y esporádicos experimentos, ya que no existía entonces ningún organismo oficial que los encauzara debida y eficazmente. Sin embargo, tienen importancia en cuanto van creando conciencia y sentando bases para futuras legislaciones sobre la materia.

### PRIMEROS INTENTOS POSITIVOS

Entre los años 1939 y 1954 se producen los primeros intentos que darán verdadera estructura a los organismos encargados de solucionar el problema de la vivienda. En esta que podríamos llamar segunda etapa, el Estado reconoce la necesidad de atender el problema y de complementar la iniciativa privada. Se crean organismos que asumen esa función y junto con ellos surgen organizaciones formales que, con recursos específicos, y especialmente con aportes estatales, inician programas que, aunque modestos, procuran valiosa experiencia para el futuro. Los recursos con que cuen-

tan son escasos y nada regulares. No existe una actividad de carácter nacional, aunque los esfuerzos son encomiables.

### LA VIVIENDA COMO PRECEPTO CONSTITUCIONAL

Durante el mismo período, al dictarse la Constitución Política del año 1949, la vivienda pasa a ocupar lugar preferente dentro de los programas estatales. El Artículo 65 de esa nueva Constitución obliga al Estado a promover la construcción de viviendas populares y a crear el patrimonio familiar del trabajador. Es así como se produce la primera realización concreta que convierte en precepto constitucional el interés social de la vivienda.

Además, durante esta etapa el país sufre cambios sociales y políticos de gran proyección futura y que serán determinantes en lo que a programas de vivienda de interés social se refiere. También es un período en el que toma mayor fuerza un movimiento de carácter continental, promovido especialmente por la Organización de Estados Americanos.

Si bien no surgen modificaciones inmediatas, sí se observa en Costa Rica una política de mayor interés del Gobierno y de estudios racionales para buscar instrumentos y formas de afrontar el problema.

La Banca Nacionalizada, por su parte, inicia programas de préstamos para vivienda que son bastante significativos.

A fines de 1954 termina el período del "Estado interesado en el problema y dando aportes parciales", y surge el del "Estado participante activo" en la atención del problema, a través de una Institución especializada. El sector "vivienda" queda así incluido dentro de la política general del Gobierno.

### PRIMERA INSTITUCION ESPECIALIZADA

Por Ley N° 1788, de 24 de agosto de 1954, se crea entonces el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo (INVU), con el carácter de Institución Autónoma del Estado, y se le dan los instrumentos básicos para atender la provisión de viviendas de interés social, así como en lo correspondiente a Urbanismo. El binomio "Vivienda - Desarrollo Urbano" se coordina dentro de un mismo organismo. Surge una política más integral y basada en estudios más extensos e intensivos.

Como Institución Autónoma, el INVU reúne las características de ser: a) Estatal; b) tiene gobierno propio; c) tiene patrimonio propio; y d) su campo de acción se realiza en actividades características del interés público.

Este tipo de Institución permite, por delegación de funciones, establecer una adecuada división del trabajo y una satisfacción especializada, sin que ello implique un inadecuado crecimiento del Gobierno Central.

La acción de este organismo cubre así áreas de todo el país. Hay una gama de sistemas de operación (vivienda urbana y rural; adjudicación directa; ahorro y préstamo; planteamiento urbano; proyectos para ayuda mutua y esfuerzo propio, etc.) Los recursos disponibles permiten continuidad en los planes y desarrollos residenciales progresivos, gracias a una adecuada política de reserva de terrenos.

### CONTENIDO ECONOMICO DEL INVU

Al crearse esta institución se establecieron, por la respectiva ley, las fuentes de ingreso que le permitirían operar. Se le tras pasó el capital líquido del Departamento de la Habitación, que había venido funcionando hasta entonces; el Gobierno aportó 4 millones de colones para el año 1954; y se fijaron las aportaciones anuales del Poder Central

a partir de 1955, las cuales no pueden ser menores del 8% de los Presupuestos del mismo Gobierno.

Estos preceptos representaron cambios radicales en la política anterior con relación a la vivienda de interés social y dieron a la nueva institución los instrumentos que le permitirían operar adecuadamente y hacer realidad sus objetivos básicos.

### REALIZACIONES CONCRETAS

En el período comprendido entre los años 1939 y 1954, es decir, hasta la creación del INVU, diversas instituciones estatales y particulares invirtieron en programas de vivienda un total aproximado de 38 millones de colones para la construcción de 2.072 casas en el término de 15 años. Esas instituciones fueron el Instituto Nacional de Seguros, el Banco Nacional de Costa Rica, el Departamento de la Habitación y la Junta de la Habitación y Cooperativa "Casas Baratas La Familia".

De 1954 a junio de 1964, es decir, en menos de 10 años de existencia, el INVU ha llevado a cabo programas habitacionales que muestran un total de 8.103 nuevas viviendas, con una inversión de más de 96 millones de colones.

Esto constituye clara demostración de lo que puede lograrse a base de adecuada especialización institucional, programas racionales e integrales y eficaz utilización de los recursos financieros, amén de una política bien dirigida hacia metas definidas de superación social.

### RESUMEN:

10 años de labor...  
8.000 nuevas viviendas para 8.000 familias  
45.000 costarricenses beneficiados directamente con vivienda.

## Agradecimiento de Cáritas de Costa Rica



Deseamos expresar públicamente nuestra más viva gratitud al señor Presidente de la República, al señor Ministro de Trabajo y Previsión Social, al señor Ministro de Economía y Hacienda y a los señores Diputados de la Asamblea Legislativa, quienes intervinieron en el otorgamiento y tramitación de una SUBVENCION ANUAL PARA CARITAS DE COSTA RICA PARA EL AÑO 1964 POR LA SUMA DE ₡ 185.000.00 e igual monto para el año 1965, que permitirá cubrir los gastos de operación del programa asistencial de esta Institución a través de sus respectivas parroquias para bien y socorro de las familias necesitadas del país.

Damas de Cáritas

Curas Párrocos interesados

Damas Vicentinas

Oficina Nacional

Comités Parroquiales

Junta Directiva Nacional

San José, 12 de agosto de 1964.



# OEA ACELERA APOYO A COSTA RICA

El Ministro del Exterior Lic. Daniel Oduber, recibió ayer de Washington el siguiente mensaje de estímulo y cooperación:

WASHINGTON DC

Lic Daniel Oduber Quirós  
MinRelaciones San José CR

Deso reiterarle a nombre del CIAP nuestra preocupación con motivo de la prolongada emergencia que afronta Costa Rica debido a la actividad volcánica que ha venido a complicar la situación económica y nuestro deseo de prestar la colaboración que nos sea posible dentro de ese espíritu y del que prevaleció tanto en las conversaciones del señor Presidente y suyas con altos funcionarios del gobierno de los Estados Unidos como en la reciente reunión del CIAP en México como llegará el próximo domingo una comisión especial presidida por el representante del CIAP Doctor Jorge Sol Castellanos e integrada por Raúl Hess por el BID y la nomina de nueve Enrique Pérez Cisneros por el BID Will Rogers Oliver Sause Paul Oechsli y William Steiman por el Departamento de Estado AUD y Jorge Grievé por la nomina de nueve. Ellos estudiarán conjuntamente con miembros de su gobierno las medidas que sean apropiadas para acelerar la resolución de los problemas derivados de la emergencia stop. Espero que el grupo pueda presentar a usted un resumen preliminar de su análisis antes de su salida del país stop. Ese informe y el definitivo que será redactado en Washington serán un aporte valioso para la revisión general de la situación económica de Costa Rica que hará el CIAP en la primera semana de Septiembre stop. Me he permitido confirmar al Secretario General Doctor Mora el

viaje de la misión y ofrecerle hacerle llegar oportunamente el informe que se prepare a fin de que dicho informe pueda ser utilizado por la Comisión que el Consejo nombró con los mismos propósitos stop Saludo cordialmente,

SANZ DE SANTAMARIA

El Sr. Canciller en respuesta al anterior, envió el mensaje que sigue:

Excmo. Señor  
Dr. Carlos Sanz de Santamaria  
Presidente Ciap, Organización de Estados Americanos  
Washington D. C.

Acuso recibo de su cable de hoy. Una vez más el Gobierno y Pueblo de Costa Rica agradece a usted y a los Miembros del Comité Interamericano de Alianza por el Progreso la preocupación constante por nuestros problemas. Pueden ustedes estar seguros de que el pueblo de Costa Rica y su gobierno han luchado tesónicamente durante 17 meses para hacer frente a la emergencia

volcánica con todos sus recursos humanos y materiales y que seguiremos en esa lucha sabiendo que contamos con el apoyo de los Organismos Interamericanos y de los Gobiernos que los forman, así como el apoyo decidido de los funcionarios más distinguidos de esos Gobiernos y

Organismos. La solidaridad demostrada por todos a Costa Rica nos da nuevo ánimo para seguir en nuestra lucha por llevar adelante los ideales de la Alianza por el Progreso. Ruégole transmitir nuestra gratitud a Consejo de la O. E. A. y su Secretario General, Directores B. I. D. y

funcionarios Departamento de Estado. Estoy seguro de que Comisión Especial O. E. A. nombrada por el Consejo sabrá aprovechar recomendaciones conjuntas Misión y Gobierno. Un saludo afectuoso Daniel Oduber Quirós Ministro de Relaciones Exteriores.

## SUELDO MISERABLE GANA LA GUARDIA CIVIL

Los elementos de la Guardia Civil, especialmente los sub-oficiales rasos, ganan un sueldo bajo y trabajan como esclavos. Esta queja se ha oído por todas partes pero esta gente, disciplinada y honesta no ha protestado nunca. Personas interesadas que no pertenecen a la fuerza pública, nos han pedido que digamos algo sobre las miserias que sufren estas gentes por el mal salario que ganan. Estos interesados han dicho que el 95 por ciento de los Guardias Civiles están casados y tienen numerosa prole. Agregan que por otra parte, tienen muchas

responsabilidades y corren numerosos riesgos. "Un Guardia —nos dijo una de estas personas— gana cuatrocientos pesos mensuales, sueldo del que le deducen 22 de Seguro Social. Antes se le daba uniforme completo pero ahora se le da camisa y pantalón. El Guardia tiene que comprar sus zapatos, o botas porque el gobierno no se los puede suministrar ahora". Si guieron diciendo que un Guardia que camina para arriba y para abajo todo el día, gasta sus zapatos en corto tiempo. Un par de zapatos vale un capital ahora. En sólo este ren-

glón el Guardia distrae buena parte de su salario". Esta sugerencia hecha por estimables personas es acogida en este periódico porque la Guardia Civil casi puede decirse está olvidada de todos. Hay Consejo de Salarios para todo el mundo. Hay sindicatos y agrupaciones que defienden a sus afiliados, pero el Guardia no puede asociarse; sindicalizarse ni tomar parte en ninguna de estas actividades. Por pertenecer al llamado "régimen militar", no hay Código de Trabajo ni hay Consejo de Salarios para ellos, mucho menos Servicio Civil.

### Estudiantes detenidos en Bogotá

BOGOTA 13 (AP) — Grupos de estudiantes ocuparon una estación de televisión por tres horas e interrumpieron el tráfico en el centro de Bogotá. Por la noche la policía informó que había detenido a unos 200 estudiantes de los que invadieron los estudios y que los abandonaron después de tres horas, cuando la policía les dio un ultimátum. Un vocero del Ministerio de Comunicaciones dijo que no se permitiría a los estudiantes que hablen por televisión. El vocero agregó que el Ministro, responsable por la televisión, negó el permiso después de haber leído el texto de la declaración que se proponían hacer los estudiantes. Unidades reforzadas de la policía, con garrotes y máscaras de gases lacrimógenos custodiaron las principales intersecciones de la ciudad para evitar disturbios, según informó la policía.

## A dónde conducirá una política abierta de salarios?

La recomendación que hizo el Gobierno para que se adopte una política abierta de salarios fue irreflexiva y precipitada, como los hechos han comenzado a demostrarlo y como se pondrá en evidencia en el transcurso de pocas semanas.

Con el mismo argumento de que debe restituirse el poder adquisitivo de los salarios que ganan los trabajadores de las empresas privadas, los trabajadores de las empresas públicas y del principal patrono que tiene el país, el Gobierno, están comenzando a exigir aumento de sueldos.

¿Cómo va a justificar ahora el Gobierno una negativa para estas pretensiones?

¿Es que el costo de la vida subió para los que trabajan en la empresa privada, pero no ha subido para los maestros y todos los empleados y funcionarios públicos?

El señor Ministro de Trabajo se ha opuesto enfáticamente a un aumento de salarios en la Caja Costarricense de Seguro Social aduciendo, con razón, que de concederse habría que aumentar las cuotas de patronos y trabajadores o bien mermar las prestaciones y los servicios que ofrece la institución.

Pero no ha pensado el señor Ministro de Trabajo que su recomendación ante el Consejo de Salarios para que siga una política abierta, fuera de la Caja y contra las principales fuentes de que se nutre esta institución, llevará a gran número de empresas privadas que operan en condiciones de marginalidad a subir los precios de sus artículos, en los casos en que tal cosa sea posible, o a despedir a los empleados que no le dan rendimiento suficiente como para compensar el aumento de la planilla.

Se dijo que los aumentos habrían de compensar el costo de la vida en la misma proporción en que han subido los precios, según los índices que imperfecta y empíricamente se llevan sobre el particular. Sostuvimos que tales índices no pueden ser base aceptable para fijar salarios mínimos, mucho menos para señalar elevaciones superiores al porcentaje en que groseramente se estima que sube el costo de la vida. Además, se ha repetido hasta la saciedad que todo aumento de salarios que no siga el mismo ritmo de aumento de la productividad de las empresas, encarece el costo de los bienes y de los servicios y provoca o agrava el mismo fenómeno de pérdida del po-

der de compra que se trata de neutralizar con perjuicio evidente de los mismos trabajadores. Pues bien, no obstante lo anterior, el Consejo de Salarios se ha lanzado siguiendo directivas indicadas por el Gobierno, por un peligrosísimo camino de aumentos indiscriminados y de gran bulto, los cuales se aplicarán incluso en actividades que tienen controlados los precios, ya sea por medio de disposiciones del mismo Poder Ejecutivo, en lo interno, o por convenios internacionales como el caso de los transportes, la leche, el café, el azúcar y tantos otros.

En tales circunstancias, el empresario actúa entre dos fuerzas que operan en sentido convergente. El Gobierno le congela los precios al mismo tiempo que le aumenta los costos.

¿Cuál puede ser el resultado de una política suicida como ésta, sino provocar el cierre de las empresas y la desocupación de sus trabajadores?

Creemos necesario advertir una vez más los riesgos de una determinación oficial como la que comentamos. El país se encuentra en una posición económica difícil. La productividad de las empresas agrícolas y ganaderas ha descendido a causa de fenómenos naturales y de disposiciones intervencionistas del Estado. La empresa industrial está frente al reto competitivo del Mercado Común Centroamericano y no puede darse el lujo de menospreciar los factores de costo a que estrictamente está sometida.

En estas circunstancias un aumento de salarios gestado con la aprobación oficial y logrado bajo el procedimiento de elevar alegremente las retribuciones, nos puede llevar a una inflación desenfrenada, especialmente cuando los empleados, maestros y funcionarios públicos, piden que se les aplique el mismo rasero, en demanda que no vemos con qué argumentos y fuerza moral puede rechazar el Gobierno.

Los trabajadores deben meditar seriamente sobre las consecuencias de una política, que bajo el pregón demagógico de la defensa de sus intereses, lesiona éstos y los expone a mayores padecimientos. ¿Qué ventaja derivarán los trabajadores, como un todo, si a causa de la desocupación unos reciben más para que otros no reciban nada? ¿Y de qué manera les aprovecha más colones en la mano a aquéllos que se mantienen en su empleo, si al mismo tiempo suben los precios en el mercado?

**¿Ya escuchó Ud. LOS NUEVOS DISCOS de...**

Billo's Caracás Boys  
Leo Dan

Son exclusivos de  
**RADIO LIBERTAD**

**ASOCIACION NACIONAL DE FOMENTO ECONOMICO (ANFE)**



# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## Maniobras militares de China Roja



El expresidente Eisenhower acaba de dar todo su apoyo a la candidatura del candidato presidencial republicano Barry Goldwater, después de una reunión de líderes de ese Partido. También expresaron su apoyo a Scranton Rockefeller y Nixon.

### Cuida Canadá barco castrista

SAINT JOHN, New Brunswick, Canadá 13 (AP) — La policía estableció barridas y restringió el paso de visitantes por las cercanías del muelle donde está atracado el Mercante cubano Combate de Palma Mocha.

La Real Policía Montaña del Canadá, así como la policía del puerto, estableció dos puntos de registro y continuarán las medidas de seguridad hasta que el barco se marche mañana con 400 toros pura sangre para la ganadería de Castro.

Anteriormente se habían colocado faros especiales para vigilancia en el muelle.

Ayer hubo una explosión en el carguero cubano María Luisa cuando estaba atracado en la bahía de Montreal.

Un grupo de exiliados cubanos en Nueva York se acreditó el hecho y advirtió que se suscitarían nuevos ataques contra los barcos que llevan cargamentos a Cuba.

### Se unen a Barry los republicanos

HERSHEY, Pensilvania, 13. AP—Muchos líderes republicanos velan hoy en el manifiesto de unidad del Senador Barry Goldwater un avance hacia la solidez republicana; pero se observaban aún algunas grietas en las bases del partido que el candidato presidencial parecía dispuesto a enmendar.

El expresidente Eisenhower celebró la declaración de unidad con un caluroso respaldo a Goldwater y el candidato vicepresidencial William E. Miller y prometió hacer todo cuanto pueda para ayudarles a su elección.

"Cualesquiera incertidumbre que pueda haber tenido en cuanto a la idoneidad, suficiencia y calidad del programa político que ofrecerán a los Estados Unidos en la campaña de 1964 han quedado resueltas, dijo el ex presidente.

Goldwater reconoció que Eisenhower figura entre los arquitectos del documento detallado que presentó ayer en una sesión de cuatro horas a puerta cerrada de tres docenas de gobernadores republicanos y otros líderes del partido de 28 estados.

Goldwater y Eisenhower conversaron durante dos horas hace una semana en la residencia de campo de este en Gettysburg, Pensilvania.

En uno de los pasajes importantes de la declaración de unidad, Goldwater dijo a los líderes republicanos: No buscarle el apoyo de extremistas de izquierda o de derecha".

Eisenhower, el gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller y otros líderes del partido se unieron a los elogios de la declaración.

"El ha repudiado a los asesinos, violentos, comunistas y cualquier grupo, tal como el Ku Klux Klan, que intentara asumir el control de lugares por medio del terror, la amenaza o cualesquiera otros medios ilegales, dijo el ex presidente Eisenhower.

Rockefeller dijo que ese repudio, junto con otras promesas de Goldwater ayudarán a la fórmula presidencial republicana, pero el gobernador de Nueva York dijo que debería añadir en su lista a la sociedad John Birch.

Goldwater manifestó más tarde en una reunión de prensa que se oponía vigorosamente a las declaraciones perjudiciales, ridículas y estúpidas de Robert Welch, fundador de la Sociedad Birch.

Pero señaló que la Sociedad en sí misma no está en la nómina subversiva.

### Aplausos para Chile

LIMA, 13. AP—El matutino La Prensa aplaudió la decisión del gobierno de Chile de romper relaciones con Cuba en un editorial que publica hoy.

Dice: la lección no puede ser más clara para los países que todavía no han cumplido con el acuerdo de cumplimiento inexcusable, de la reunión de Washington, especialmente por México que trata de eludir esa obligación con maniobras dilatorias, por decir lo menos, y en todo caso improcedentes, como una consulta a la Corte Internacional de Justicia de La Haya que no tiene ni jurisdicción ni competencia sobre la materia.

"Sólo queda una cosa: cumplir los tratados, que son para eso. Chile lo ha hecho y lo propio deben hacer México, Uruguay y Bolivia".

TOKIO, 13. AP—China Comunista anunció hoy que está efectuando maniobras militares en gran escala en las provincias frente a Viet Nam del Norte y China Nacionalista.

La Radio de Pekín, en una emisión en japonés captada aquí no dejó dudas de que esto está vinculado con los incidentes en la Bahía de Tonkin y las represalias norteamericanas contra los norvietnameses del de agosto.

La transmisión notó que el anuncio era emitido "caso inmediatamente luego que el canciller Chen XI anunció que China es tará junto a Viet Nam del Norte en rechazar todo agresor.

La promesa de Chen XI fue efectuada ayer por la agencia China Nueva.

La radio afirmó que "miles de hombres de alta moral realizaron ejercicios militares tales como tiro, arrojamiento de granadas, manejo de explosivos y cruce de ríos," en las provincias de Kwantung y Fuien, y lo península de Luchow.

China Roja tiene un ejército que se calcula en 2.5 millones de hombres. Hace varios años anunció que proyectará una milicia de 200 millones de hombres pero cree que los recursos económicos no le han permitido hacer progreso.

Pekín dijo que las maniobras en la provincia de Kwantung se llevan a cabo desde hace 3 días. Añadió que el ejército en Cantón capital de la provincia, realizó una de las sesiones de adiestramiento militar más grandes efectuadas en la ciudad y añadió que en la provincia de Fuien 150.000 personas participaron en los ejercicios.

Informaciones comunistas de moradas recibidas en Hong Kong el lunes dicen que Pekín

puso más de medio millón de jóvenes, en fábricas. El gobierno decretó el Servicio Militar tres semanas antes de la crisis del Golfo de Tonkin.

### Conservadores ingleses más confiados

LONDRES, 13. AP—Los líderes del Partido Conservador dijeron que la moral de sus activistas ha aumentado luego de indicios de que los laboristas están perdiendo parte del apoyo popular.

"Ahora esperamos con confianza ganar la elección de octubre próximo, dijo una fuente conservadora. Los líderes laboristas calificaron esto de una tendencia a tomar deseos por realidades por parte de los conservadores.

Reconocieron que las probabilidades son ahora más parejas que hace dos meses, pero indican que creen que los laboristas ganaron el control de la Cámara de los Comunes y que su líder Harold Wilson será primer ministro.

Las encuestas de opinión pública indican que el primer ministro Douglas Home y su partido han ganado popularidad desde junio pasado.

Se dice que el manejo personal por parte de Douglas Home de recientes problemas internacionales le ha conquistado la admiración del público. Los conservadores también se están beneficiando con el buen estado de la economía británica.

A pesar de ello, muchos expertos neutrales consideran que los laboristas ganarán.

### Manifestaciones estudiantiles en La Paz

LA PAZ 13. AP—Tres estudiantes resultaron heridos y varios detenidos hoy en manifestaciones estudiantiles que ocurrieron simultáneamente en distintas partes de esta ciudad, protestando por la amenaza del gobierno de clausurar el presente año escolar.

Aproximadamente 600 estudiantes, repartidos en tres grupos, apedrearon los edificios públicos, entre ellos el ministerio de educación y bloquearon las calles céntricas durante una hora hasta ser dispersados por la policía que recurrió a los gases lacrimógenos.

Los heridos según se informó son todos por casques de las granadas lacrimógenas y ninguno de gravedad.

El gobierno ha amenazado con clausurar el año escolar si los maestros de secundaria persisten en sus demandas de aumento de salarios y en su propósito de huelga encaso de no ser escuchados.

### Avanzan tropas de Tshombe

ELISABETHVILLE, El Congo, 13. AP—Unidades militares y policíacas del gobierno avanzaban hoy en la provincia del norte de Katanga, entre indicios de una retirada general de los rebeldes.

Informes llegados a Elisabethville decían que Kabalo y Kongolo han sido abandonados por los insurgentes y que estos pierden abandonar Albertville.

El jefe de policía de Katanga Pius Sapwe dijo que ya no hay más rebeldes en el territorio de Katanga Oriental.

Sapwe dijo que tienen una fuerza de 500 hombres, incluyendo guerreros tribales reclutados en la zona de Boudoinville, 150 kilómetros al sur de Albertville y también en la zona occidental del Lago Tanganyika, esperando órdenes de avanzar contra Albertville.

El ministro del interior de Katanga Oriental, Alexis Kishi, dijo anteriormente hoy que había recibido informes de que los rebeldes pensaban abandonar Albertville.

### "Ogo", monstruo del espacio

CABO KENNEDY, Florida, 13 (AP) — Recientemente los campesinos de los Andes entre Colombia y Venezuela le entraron a machetazos a un satélite fotográfico norteamericano que cayó allí, pero si el satélite hubiera sido el monstruo metálico "Ogo", o presentado aquí hoy, seguramente que los hubiera asustado demasiado, incluso para atacarlo.

Porque este observatorio geofísico orbitante (50GO) de tremendas complicaciones científicas, que significa por otra parte un gran avance para las investigaciones espaciales, ha dado lugar incluso a rumores de bromistas de que se tragó a dos de los técnicos que lo armaban.

Cuando los periodistas tuvieron oportunidad de ver hoy a "Ogo" personalmente, esperaban encontrarlo enjaulado y maniatado para evitar incidentes, pero se lo encontraron descansando tranquilamente en el hangar, y con sus "patas" de monstruo reflejadas.

Sin embargo, cuando llegue al espacio "Ogo" desplegará sus más de 100.000 componentes-borlones, tableros solares, apéndices y antenas, de varios tamaños y formas. En vuelo, tendrá unos 16.5 metros de largo y unos seis de un extremo al otro de las alas, con un peso total de 486.6 kilogramos.

Tiene veintenas de "ojos", para observar en el espacio desde los rayos cósmicos hasta la radiación ultravioleta.

Ogo es el primero de una serie de seis observatorios geofísicos que llevarán a cabo una exhaustiva investigación de las diversas caras de la atmósfera y del espacio. Según el científico del proyecto George Ludwig, "los objetivos generales son averiguar tanto como podamos sobre todo lo que rodea a la Tierra, y obtener un mejor conocimiento sobre las relaciones entre nuestro planeta y el sol".

Entre otros beneficios, dijo, resultará en mejor conocimiento de las radiaciones solares que pueden amenazar a los astronautas del proyecto Apollo, durante su viaje a la Luna a fines de esta década.

Wilfred Scull, Administrador del proyecto, calificó a Ogo como "el mayor y más avanzado satélite científico no tripulado que se haya creado hasta ahora".

El primero de los "Ogos" será lanzado, según el programa, el 3 de septiembre desde Cabo Kennedy, en una órbita que irá desde 175 hasta 92.000 millas de altitud, y aunque su capacidad es para realizar unos 50 experimentos diferentes, en el primer intento solo se le encomendarán unos 20, planeados por universidades, industrias y agencias del gobierno.





# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## MANIFESTACION DE PROTESTA JUNTO AL MURO

BERLIN, 13 (AP)— Airados berlineses occidentales hicieron una manifestación contra el comunismo en el Tercer Aniver-

sario del muro de Berlín, atacaron y dañaron esta noche a un vehículo del ejército soviético. El incidente ocurrió a unos 200 metros del punto de cruce para extranjeros.

Cerca del punto de cruce unas 500 personas se reunieron y la policía de Berlín Occidental intentó desviar al coche soviético por una calle más tranquila para que no pasase junto a la multitud. Pero el chofer soviético ignoró eso e intentó avanzar entre los manifestantes que empezaron a gritar y a golpear el automóvil con los puños y los pies, acusándoles grandes daños.

Toda la zona en torno al punto de Cruce fue bloqueada por un cordón de policía para evitar que los manifestantes llegasen demasiado cerca del muro.

La manifestación convocada para la plaza John F. Kennedy, no se llevó al cabo cuando solamente unas 50 personas se presentaron.

El alcalde Willy Brandt y otros miembros de su gobierno colocaron ofrendas florales en varios puntos a lo largo del muro durante el día. Fueron puestas ante las cruces de madera que marcan los sitios donde ca-

da refugiado fue muerto tratando de escapar.

Según la Agencia Noticiosa Adn, de Alemania Oriental, un grupo de jóvenes franceses que se dirigen a la Unión Soviética obsequiaron a los guardias del muro dos ramos de 13 rosas rojas como "símbolo del histórico 13 de agosto de 1961". Y dijo que 260 jóvenes de la ercción del muro de protección antifas-

### Incidentes raciales en Paterson

PATERSON, Nueva Jersey 13 (AP) — Incidentes aislados de violencia se produjeron de nuevo en Paterson esta noche, cuando jóvenes negros arrojaron bombas de gasolina en botellas a las calles, a los automóviles y a través de las ventanas. Un policía sufrió una cortada al ser alcanzado con una botella. Catorce personas fueron detenidas por la policía en el barrio predominantemente negro.

El alcalde Frank X. Graves, quien anteriormente había prohibido toda reunión pública hasta nueva orden, recorrió la zona y dijo que la situación era relativamente tranquila en relación con los desórdenes raciales anoche y antenoche.

### Niños cubanos en la vida norteamericana

Nota de Redacción: Familias cubanas han enviado a millares de niños a los Estados Unidos para que escapen al doctrinario comunista. Este artículo se refiere a cómo se ajustan a la vida norteamericana.

Por THEODORE A. EDIGER

MIAMI, 8. AP—"Mamá, no me conoces ya? Soy Juan.

Habían pasado tres años desde que la madre de Juan le envió a los Estados Unidos para que escapara de la instrucción comunista en Cuba. Tenía entonces 3 años. Su madre que había llegado de Cuba a través de México para unirsele, le estrechó en un abrazo al reconocerle en el abarrotado aeropuerto internacional de Miami.

Otra madre cubana, que se reunía con sus hijos mellizos, miraba con sorpresa y exclamó: han crecido tanto, que me siento un poco temerosa". Salieron de Cuba hace tres años cuando tenían 12 años de edad.

El reverendo Monseñor Bryan O. Walsh, director del servicio católico de bienestar social de Miami y un líder en la búsqueda de familias dispuestas a cuidar de los niños cubanos que llegan sin compañía a este país, relató estos incidentes recientes.

Un niño cubano de 8 años cuando dejó su hogar en Cuba, se había apegado tanto a sus padres adoptivos norteamericanos que deseaba seguir con ellos cuando llegó su madre 3 años más tarde. El niño pedía al servicio social que obtuviera otro muchacho adoptivo para su madre así puedo seguir viviendo aquí".

Más de 16.000 niños sin compañía han llegado a Miami desde fines de 1960.

Más de otros 80.000 niños cubanos que han venido con sus padres, se han dispersado por todo Estados Unidos. Millares han llegado a la adolescencia en el exilio. Otros millares, nacidos en el exilio, son ciudadanos norteamericanos.

Una joven generación cubana está desarrollándose con norteamericanos la vida e ideas de este país rápidamente. Esto observó un informante del servicio de bienestar social.

cista" y dieron gracias a los guardias por sus "servicio, a la paz".

Hoy, más temprano la ciudad de dos millones y medio de habitantes, rindió homenaje silencioso durante una hora a las 53 personas que murieron tratando de huir de Berlín Oriental desde que existe el muro.

### Llegan invitados de Castro

NUEVA YORK, 13 (AP) — Estudiantes norteamericanos y otros que desafiaron la prohibición del Departamento de Estado de viajar a Cuba, tienen anunciada su llegada al aeropuerto Kennedy mañana o pasado.

Setenta de los que visitaron a Cuba, según pudo saberse hoy en el aeropuerto, son esperados a las 8:00 de mañana, procedentes de París.

No se sabe qué medidas adoptará el gobierno en este caso.

### Elogios a Chile

NUEVA YORK, 13. AP— El New York Telegram and Sun elogió hoy editorialmente al presidente Jorge Alessandri, de Chile, por romper las relaciones diplomáticas con Cuba.

Calificándolo de estadista, el diario dice que la OEA podrá funcionar más eficazmente, podrá forjar el poderoso y próspero mundo nuevo que es el sueño de todas las naciones del hemisferio occidental, cuando sus líderes muestren el sentido de disciplina, responsabilidad y apoyo mutuo que desplegó el presidente Alessandri.

Añade que no solo los gobiernos del hemisferio occidental, sino todos aquellos en todas partes que desean orden mundial aplauden la ruptura diplomática de Chile con Cuba".



El primer oficial civil de los Estados Unidos, capturado por los comunistas de Viet Nam del Norte es Joseph W. Granger, ayudante civil de la misión norteamericana.

### Café

NUEVA YORK, 13. AP—Las ventas a término declinaron hoy. Los negociantes atribuyen esto a liquidaciones generadas por recientes aumentos. Esta semana la demanda de tostadores de café centroamericano fue animada, pero ayer no hubo compras de ese tipo.

Esto creó una serie de ventas a término, según los negociantes. El Santos N° 4 ex dock para entrega inmediata cerró a 46.50 nominal. Las ofertas de costo y flete incluyeron al Santos Bourbons 3S a 47.375 nominal y 5S a 46.375 nominal.

Las ventas a término B cerraron de 15 a 35 más bajo. Se vendieron 161 contratos.

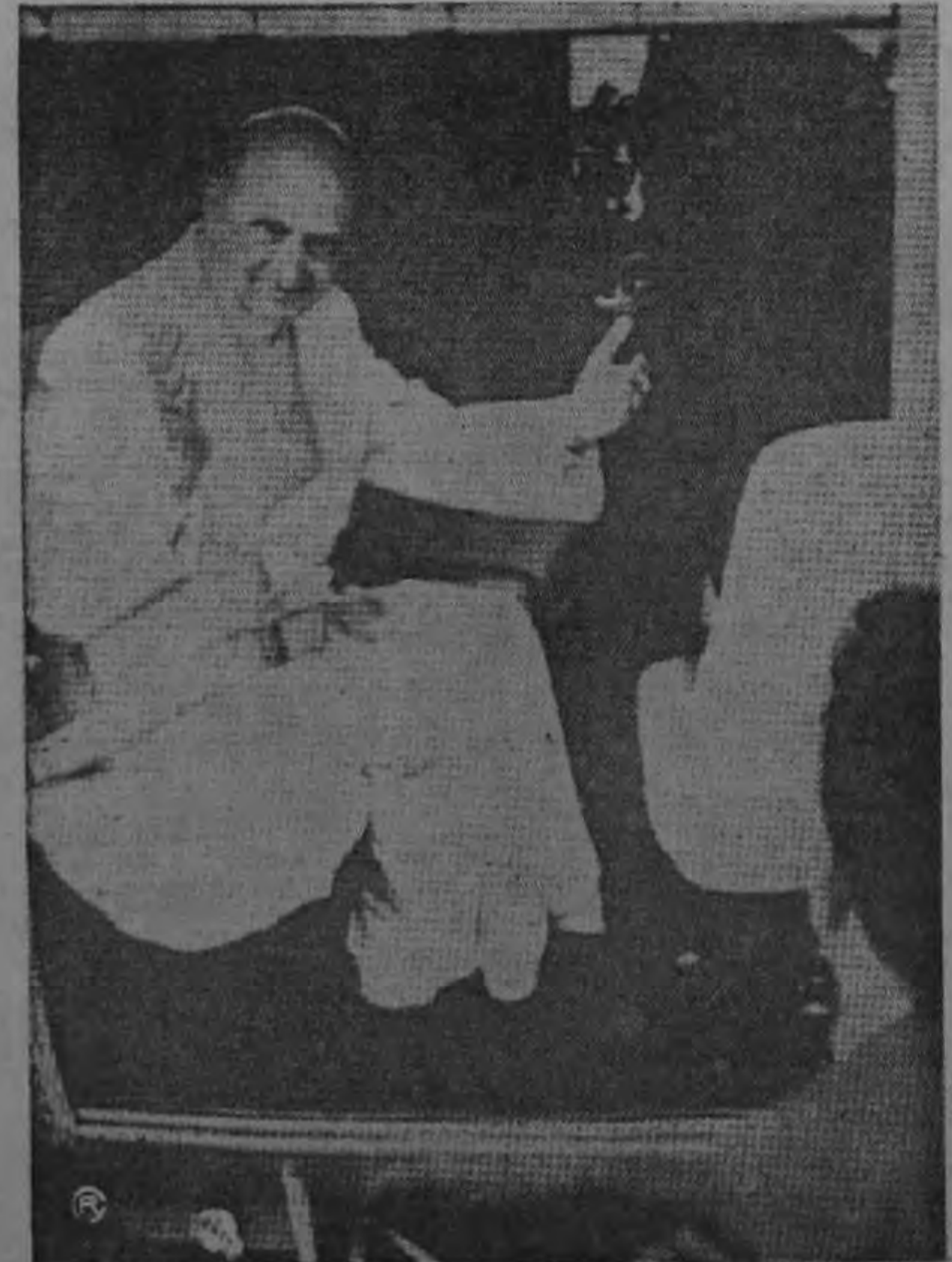
La venta a término C cerró con tranquilas, sin ventas. El Medellín se cotizó a 51 peido.

### Allende defiende a Fidel Castro

SANTIAGO DE CHILE 13 AP El candidato marxista Salvador Allende prometió hoy luchar por el rechazo de las sanciones interamericanas contra Cuba y por la reanudación de relaciones diplomáticas con La Habana, si gana las elecciones presidenciales del 4 de setiembre.

"Queremos expresar nuestra decidida adhesión al pueblo cubano", dijo Allende en una declaración condenando el rompimiento de Chile con Cuba.

El gobierno rompió relaciones diplomáticas y comerciales con La Habana el martes.



Listo para emprender el vuelo en helicóptero, el Papa Paulo VI se dispone a convertirse en el primer Papa que hace un vuelo en este aparato. El Papa fue en helicóptero desde su residencia veraniega en Castelgandolfo hasta la ciudad medieval de Orvieto, donde se celebró el 700 aniversario de la fiesta católica del Corpus Christi.

## AYER en el MUNDO

### INONU CONTESTA A KHRUSHCHEV



ANGORA, Turquía, Agosto 13. (AP) — El Primer Ministro Ismet Inonu pidió al Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, hoy que use su influencia para hacer que el gobierno de Chipre siga un "curso más legal, más humano, más pacífico".

Inonu manifestó que la acusación de Khrushchev que las incursiones aéreas turcas en Chipre el fin de semana pasado eran una agresión militar habían ocasionado inquietud en Turquía.

En un detallado mensaje de cuatro páginas a Moscú, Inonu repitió la actitud turca que las incursiones aéreas fueron una limitada acción de policía para proteger a los turcos chipriotas en Chipre.

Sugirió que el mensaje de Khrushchev a Turquía el domingo que detuviera los ataques debió haber sido dirigido a los líderes chipriotas griegos en la isla que lanzaron una ofensiva contra los chipriotas turcos en la región costera.

### U THANT PIDE TROPAS



NACIONES UNIDAS, 13 —AP— El Secretario General U Thant solicitó hoy más tropas de los países que contribuyeron a la fuerza pacificadora de las Naciones Unidas para Chipre, dijo un vocero de las NU.

El vocero se negó a revelar qué número de nuevos soldados fue solicitado para reforzar a los 6.200 que tiene actualmente las NU en Chipre.

Thant hizo la solicitud a los delegados de los países que ya habían contribuido con policía militar y unidades médicas.

Estos países son: Australia, Austria, Inglaterra, Canadá, Dinamarca, Islandia, Irlanda, Nueva Zelandia y Suecia.

## LA HORCA FUNCIONA OTRA VEZ

LIVERPOOL, Inglaterra, 13 (AP) — Dos jóvenes convictos de asesinato murieron hoy en la horca y volvió a renovarse el clamor en oposición contra la complicada ley de la pena capital de Gran Bretaña.

Peter Anthony Allen, de 21 años, fue ejecutado en la prisión Walton en Liverpool, y Gwynne Owen Evans, de 24 fue ahorcado en la prisión de Manchester. Los dos jóvenes que trabajaban de lecheros fueron condenados a muerte el 7 de julio por dar muerte a John Alan West de 53 años conductor de un camión, durante un atraco.

Lord Parker, que preside la Corte de Justicia, dijo al rechazar sus apelaciones que "sería difícil imaginar un asesinato más brutal".

Veintenas de opositores a la pena capital tuvieron una noche de vigilia fuera de la prisión de Liverpool y distribuyeron volantes que decían: "La horca, no".

"The Herald", Diario Nacional, dice en su principal editorial: "Confiamos que el 18 de agosto de 1964, pueda quedar en la historia como la última fecha en la que la conciencia pública fue atormentada por la horca. Con certeza, el próximo parlamento debe terminar con la pena de muerte."



# Sociales

Por MYRIAM FRANCIS

## TE A EX ALUMNAS DEL COLEGIO DE SION



Un grato acontecimiento social constituyó, el pasado domingo, el té que fue ofrecido a las ex alumnas del Colegio de Nuestra Señora de Sión, en Moravia, con motivo de la presentación de dichas ex alumnas a la Madre General que se haya de visita en Costa Rica.

Además de disfrutar de un rato de agradable compañía y de un espléndido té, se cerró con broche de oro presentando un alegre y divertido

show: el desfile de modas de París con modelos de trajes para escoger el nuevo hábito de Sión; se trataba de un show cómico y se presentaron trajes estrafalarios, resultando esta presentación divertidísima, siendo una ingeniosa idea de un grupo de ex alumnas.

En la gráfica las monjitas de Sión sirviendo el té.

## MODA DE INVIERNO



Original abrigo de pura lana peigné; el ruedo se caracteriza por la amplia banda de piel; el cuello también tiene piel. El sombrero completa el conjunto.

## Una fortaleza construida con obras de arte

En la casi isla de Tamán, que separa el Mar de Azov del Mar Negro, los arqueólogos soviéticos han encontrado los restos de una singular fortaleza cuyos muros están hechos con una peregrina amalgama de estatuas, bajorrelieves, lápidas; altares; etc. ¿Se tratará por acaso de los vestigios de un pueblo que sacrificó para defenderse, sus obras de arte? Pacientemente, los arqueólogos soviéticos han reconstruido la historia de la extraña plaza militar.

En ese sitio habían vivido en

tr, el IV y el II siglos A.C. los sindones, hombres de gallarda estatura y pómulo, particularmente salientes, que llevaban siempre una coraza sobre el pecho e iban tocados de un gorro puntiagudo. La tribu sármata de los auspurgios, originaria de las riberas del Mar Caspio, les arrojó fuera de sus tierras. Más tarde, al quedar a su vez, a la defensiva los auspurgios edificaron con toda prisa esta plaza fuerte, valiéndose para construir la de cuantos materiales tenían a mano, incluso de las obras de

arte de los antiguos dueños del lugar, que ahora atacaban para recuperarlo.

En ese mismo lugar histórico, los arqueólogos han encontrado, entre las ruinas de Repes, antigua ciudad griega, una estatua de mármol decapitada como con viene a la ya casi tradición de la Venus con la cabeza o los miembros mutilados, que representa a Afrodita y que, por el consumado arte con que está hecha, puede compararse con la de Milo. La obra debe ser del II o el I siglo A.C. (UNESCO).

## "Invitación del Colegio de Licenciados en Letras y Filosofía"

La Directiva del Colegio de Licenciados en Letras y Filosofía acordó en su sesión ordinaria verificada el 10 de los corrientes, dirigir atenta instancia a los miembros del Colegio, particularmente a profesores de español y a los colegiados que tienen inquietudes literarias, para que asistan al curso de Poesía Española Contemporánea que impartirá durante un semestre, el culto profesor español Dr. Domingo Ricart los viernes de 6 a 8 de la noche o los martes y jueves de 1 a 2 de la tarde, y al que dará el conocido profesor Abelardo Bonilla acerca de "El Quijote".

## Bingo extraordinario en el Country

Para el 22 de agosto se anuncia un bingo extraordinario en el Country Club, organizado por el ala femenina del Asilo María Ulloa, a beneficio del mismo. El precio del cartón es de cien colones, con derecho a rifas en efectivo y a la rifa de un auto Rambler modelo 1964.

## Carreras de caballos hoy en el Tennis Club

Esta noche habrá carreras de caballos en el Tennis Club, organizadas por el U.S.A.I. Women's Club.

Como se sabe, se trata de los caballos eléctricos que tanto éxito han tenido despertando el mayor entusiasmo entre los asistentes a estas carreras.

## EN ESTE DIA DE LA MADRE...

HAGALE UN REGALO  
DIGNO DE LA REINA  
DEL HOGAR

- Chalinas francesas
- Sobrecamas
- Sweaters de orlón
- Cobijas finas 70 x 90
- Blusas gran surtido
- Batas para casa
- Mantelería
- Telas finas

Y MIL ARTICULOS MAS  
DIGNOS DE SU MADRECITA

# TIENDA LA LIBERTAD

Avenida Segunda  
Frente a Sucursal del Banco de Costa Rica



## - CUPON -

A los suscritores y clientes de pregón

# "LA REPUBLICA"

les ofrece:

UN VIAJE GRATIS A MEXICO PARA DOS PERSONAS

Grandes excursiones con permanencia de siete días en el Hotel Ambassador y además \$ 100.00 para sus gastos personales

Nombre .....

Dirección .....

Por cada 26 cupones se le entregarán 3 acciones que le darán derecho a participar en la rifa trimestral para viajar por TACA

Recorte sus cupones y envíelos a la Administración de LA REPUBLICA en San José. Apartado 2130



Mañana regresan de Europa



Srta. OLGA CRISTINA TREJOS ALFARO

Mañana ingresará al país la bella señorita Olga Cristina Trejos Alfaro después de realizar una gira por Europa en compañía de su señora madre doña Olga Alfaro de Trejos y de su hermano Manuel E. Trejos quien termina sus estudios de Arquitectura en la Universidad de Tulane de Nueva Orleans.

La Srta. Trejos viene graduada de la Sorbona, prestigiosa Universidad de París, donde obtuvo el Certificado Literario y siguió los Cursos Superiores de Lengua Francesa.

Felicitaciones para Olguita y sus padres el Dr. don Carlos M. Trejos y doña Olga de Trejos.

Los quince años de la Srta. Ana María Fernández G.

Rodeada de una cálida floración de afectos celebra en este día su cumpleaños primaveral, quince felices años, la linda damita Ana María Fernández González, hija del hogar muy apreciable de don Danilo Fernández P. y doña Lydia González de Fernández, y alumna aventajada del Colegio del Rosario.

La gentil damita regresó recientemente de los Estados Unidos donde pasó con sus padres, las vacaciones de medio año.

Por este medio le hacemos llegar nuestro saludo cordial deseándoles un mundo de dichas y venturas.

Té de despedida esta tarde para doña Bessie de Fonseca

Esta tarde en su residencia, la gentil dama Emma de la Roza ofrecerá un té para despedir a la simpática señora Bessie de Fonseca, quien sale en breve para Venezuela como lo hemos informado.

# Sociales

Por MYRIAM FRANCS

**TENEMOS**  
lo que usted busca  
para el  
**DIA DE LA MADRE**

## ZAPATOS

para señora, en estilos de moda. Todo número

Catres de metal <b>₡ 45.00</b>	Colchonetas de algodón blanco <b>₡ 25.00</b>
Y... desde ₡ 12.00 lindas COLCHAS hasta ₡ 70.00	Telas fuertes <b>GANGA</b> Almohadas a <b>₡ 4.00</b>

Aproveche, muchos artículos más rebajados especialmente para que usted pueda hacer un buen regalo a un precio cómodo

## NUEVA DISTRIBUIDORA

75 varas Sur de la antigua Cañada

## ALGO NUEVO

y MUY UTIL  
para

## LA MADRE

Un destructor de sobrantes de basura en la cocina.

**ELECTRICO**

**AUTOMATICO**

**RAPIDO**

Elimina las moscas, los malos olores y el recipiente de basura

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Equipos **NIETO S.A.**

TELEFONOS: 3686 - 7050 — APARTADO: 1353

Costado Norte del Carmen

Tendremos abierto hoy por la noche, y mañana hasta las 12 del día

## Desafío al consenso democrático de las Américas

NUEVA YORK, Agosto 12 — El ex Presidente Rómulo Betancourt, de Venezuela, espera que los gobiernos no comunistas de Europa y de las Américas cooperen al reciente embargo comercial colectivo votado por la Organización de Estados Americanos (OEA) contra Cuba comunista.

Los países que todavía comercian con el régimen de Fidel Castro "deben ahora pensarlo cuidadosamente antes de continuar desafiando el Consejo Democrático de las Américas", es-

cribe el Sr. Betancourt en un artículo publicado en la edición del 13 de agosto de la Revista "The Reporter".

"Es posible —añadió— que Venezuela adopte ahora una política coordinada y vigorosa contra los barcos y rodutos de cualquier país que continúe comerciando con el gobierno de Castro".

Los Ministros de Relaciones Exteriores del Hemisferio votaron contra 4, en una reunión efectuada en Washington el mes pasado, imponerle sanciones di-

plomáticas, comerciales y de transporte al régimen de Castro por sus actos de agresión contra Venezuela.

Las sanciones acordadas por las Repúblicas Americanas consisten en no mantener relaciones diplomáticas con Cuba, y en suspender todo el comercio y transporte marítimo entre la Isla y el resto del Hemisferio. Los Ministros de Relaciones Exteriores también han exhortado a las naciones que no forman parte de la OEA, a que cooperen en el embargo comercial.

## VOLKSWAGEN DE COSTA RICA, S. A.

hace saber al público en general que nuestro servicio de

### TALLER, SERVICIO DE REPUESTOS Y GARANTIAS

(6 meses o 10.000 kilómetros) están al servicio exclusivo de los vehículos que hayan sido importados por nuestra empresa, o para los vehículos adquiridos en el exterior propiedad de turistas que estén en nuestro país.

Nuestra Empresa NO SE HACE RESPONSABLE de los servicios antes mencionados para los vehículos nuevos que hayan sido importados por medios desconocidos y no autorizados.

LA GERENCIA



# Sociales

## No quiero, no quiero" en el Liceo Anastasio Alfaro

Una vez más el "Club de Teatro" del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro, bajo la competente dirección de la Prof. Argeria Vega, presentará una obra de teatro. En esta oportunidad el autor que nos ocupa es Benavente, con una de sus simpáticas comedias, "No quiero, no quiero".

En el elenco participarán alumnas del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro y jóvenes del Liceo de Costa Rica y del Colegio Humboldt. Esperamos que el culto público amante del teatro, asista al Salón de Actos de dicho Liceo, el viernes 21 de agosto a las 7.30 de la noche".

## GRAN BAILE SOCIAL

"La Junta Progresista y el Club Juvenil de Barrio Cristo Rey invitan al Gran Baile Social que con ocasión del Día de la Madre celebraremos en nuestro Salón Comunal situado contiguo a la Escuela República de Nicaragua.

El acto estará amenizado por la Orquesta "Quincho Prado" y dará comienzo a las 9 de la noche.

Cuota para Caballeros ₡ 5.00. Para Damas ₡ 2.00. Derecho de Mesa ₡ 3.00.

**DOSA HILDA STRUCK DE KARSTON**

**DOSA YOLANDA G. DE BONILLA**

En forma atenta enviamos los mejores parabienes a la gentil señora doña Hilda Struck de Karston, quien hoy festeja la llegada de un nuevo año de vida.

Nos complace felicitar a la apreciable señora doña Yolanda Guevara de Bonilla, quien el día de hoy festeja la grata fecha de su natalicio.

## Compañía argentina de comedia actúa en Madrid

MADRID.— A su regreso de París, donde actuó en el Teatro de las Naciones, la Compañía de Comedia Nacional Argentina, que dirige Luisa Vehil, ha presentado en el Teatro Español de Madrid, en función única, la obra de Ricardo Rojas "Ollantay", en adaptación de Rubén Vela.

Ricardo Rojas, fallecido hace siete años, fue una de las más importantes figuras de la letra argentina. En su obra construyó el concepto de "Argentinidad", para lo que recurrió a la ayuda de los orígenes, españoles a la vez que se afanó por reivindicar los elementos puramente americanistas o indios.

## Integrado Patronato Nal. de Ciegos

Acuerdo N° 9 dictado por el Poder Ejecutivo:

Colegio de Médicos y Cirujanos; Doctor Alvaro Montaña Padilla

De conformidad con lo dispuesto por la Ley N° 2171 de 30 de octubre de 1957, reformada por Ley N° 3293 de 8 de julio de 1964 se integró el Patronato Nacional de Ciegos con los siguientes representantes:

Escuela de Servicio Social de la Universidad de Costa Rica; Señorita Arnoldina Fajardo Jirón

Ministerio de Trabajo y Bienestar Social: Señor Carlos Paniagua Vargas

Escuela de Enseñanza Especial; Profesor Fernando Centeno Güell

Ministerio de Educación Pública: Profesora Lidia Ramos Valverde

Profesor Ciego en ejercicio; Profesor Manuel Antonio Cabezas Araya

Ministerio de Salubridad Pública: Doctor Charles Chassouf Monge

Artículo 2º—

Las personas anteriormente nombradas durarán dos años en el ejercicio de sus cargos.

## Empréstito para la Municipalidad

El Gobernador y Ejecutivo Municipal de San José don Guillermo Castro Echeverría declaró que el Banco de Costa Rica ha concedido a la Corporación un empréstito por la suma de novecientos cincuenta colones.

Con esta partida de acuerdo con los planes trazados por la Corporación se procederá al remodelamiento del Mercado Central cuyo costo está estimado

en la suma de ciento cincuenta mil colones.

La misma fuente indicó que entre los inquilinos del Mercado Central existe algún descontento, pues algunos personeros municipales han estado instigando a los comerciantes para que se opongan al remodelamiento de la zona y algunas de esas denuncias fueron hechas ya ante el Ejecutivo Municipal.

## SU ATENCION... POR FAVOR

El día  
lunes 31 de agosto  
a las 4 p. m.  
se efectuará el



## Segundo Sorteo

del Concurso

## "Viaje gratis a México"

patrocinado por

# La República

entre sus lectores

- DOS PASAJES IDA y REGRESO en los poderosos aviones de TACA.
- Permanencia de SIETE DIAS para dos personas en el Hotel Ambassador.
- Un atractivo PLAN TURISTICO preparado por una de las principales Agencias de Viajes de MEXICO: BETANZOS OK TOURS.
- Y ADEMAS: \$ 100.00 (dólares) para gastos personales.

**CAMBIE SUS CUPONES POR ACCIONES CON TIEMPO. SI NO SE HA SUSCRITO, HAGALO, LE CONVIENE!!**

**NOTA: Los derechos que otorga este Concurso SON INTRANSFERIBLES.**

## HOROSCOPO



**ARIES** (del 21 de marzo al 20 de abril)— No deje que los nervios le dominen imponiéndole conexas en su trabajo. Haga usted un esfuerzo por comprender a su familia. Números combinados de su suerte: 6-4-3-7.

**TAURO** (del 21 de abril al 20 de mayo)— Las conferencias con personas de importancia y los viajes cortos pueden producir los resultados que usted anhela. Siga su actividad conservadora. Números combinados de su suerte: 6-4-0-3-3-7.

**GEMINIS** (del 21 de mayo al 21 de junio)— Su situación económica tiene posibilidades de mejoramiento. Demuestre su habilidad y su espíritu de cooperación a fin de aumentar sus entradas. Números combinados de su suerte: 6-6-5-2-4.

**CANCER** (del 22 de junio al 22 de julio)—La experiencia que ha ganado en situaciones pasadas, le ayudará mucho en el desarrollo de sus actividades. Trate de progresar. No permita que los sorpresas le descontrolen. Números combinados de su suerte: 7-8-0-6-5.

**LEO** (del 23 de julio al 22 de agosto)—La situación económica se desenvolverá brillantemente si usted invierte inteligentemente sus fondos. Sus negocios con el extranjero le favorecen. Números combinados de su suerte: 9-3-6-0-1.

**VIRGO** (del 23 de agosto al 22 de septiembre)—Su situación económica puede ser mejorada, gracias a las buenas perspectivas que se notan en su empleo. Sea amable con sus amigos; no los aleje. Números combinados de su suerte: 4-1-5-8-7.

**LIBRA** (del 23 de septiembre

al 22 de octubre)— Su buena disposición para el trabajo hace que sus asuntos particulares progresen debidamente. Personas de su familia muestran sensibilidades. Números combinados de su suerte: 2-9-5-6-3.

**ESCORPION** (del 23 de octubre al 22 de noviembre)—Este día puede ser bastante agradable, si usted no toma en cuenta la falta de cariño que le demuestran los seres queridos. Desentiéndase de ello. Números combinados de su suerte: 8-3-9-2-0.

**SAGITARIO** (del 23 de noviembre al 21 de diciembre)— Su trabajo sirve para aliviar su situación económica. Su patrono le proporcionará seguramente un aumento de sueldo. Demuestre su habilidad. Números combinados de su suerte: 4-6-7-1-3.

**CAPRICORNIO** (del 22 de diciembre al 20 de enero)— Dedíquese a trabajar con empeño; su desenvolvimiento monetario depende de la habilidad de sus labores. No permita que ponga en el desarrollo que la violencia le domine. Números combinados de su suerte: 2-9-7-5-2.

**ACUARIO** (del 21 de enero al 19 de febrero)—Concentre su mente a fin de sacar ideas nuevas para su mejora. Hay en la atmósfera una buena oportunidad, trate de encontrarse con ella. Números combinados de su suerte: 6-1-4-0-5.

**PISCIS** (del 20 de febrero al 20 de marzo)—Los encuentros con personas interesantes, pueden brindarle una buena experiencia. Su labor puede mejorarse mediante ideas originales. El estudio puede mejorar su visión de las cosas. Números combinados de su suerte: 9-2-7-3-4.

(Prohibida la reproducción total o parcial de este Horóscopo)

Servicio exclusivo de LA REPUBLICA



**Fiesta de despedida ofrecerán hoy los esposos Lacayo - Montealegre al Embajador de Colombia y Señora**

Los distinguidos esposos don Manuel Lacayo Terán y doña Luz Montealegre de Lacayo ofrecerán esta noche en su residencia una fiesta de despedida al Embajador de Colombia don José María Franco Ortega y a su gentil señora esposa doña Leonor de Franco Ortega, quienes saldrán en breve del país después de haber desempeñado, en forma brillante, sus funciones diplomáticas.

**Sociales** Por MYRIAM FRANCIS



En el orden usual vemos arriba el distinguido comité encargado del Programa de Libros Científicos, los señores Gay Davenport, Asesor del Consejo Superior de Universidades Centroamericanas (CSUCA); Profesor Efraín Rojas, Director de

la Biblioteca Universitaria y Presidente del Comité; Lawrence Harrison, Coordinador de Programas de la Misión A.I.D. en Costa Rica; con el Sr. Cément de la Academia Nacional de Ciencias.

**ANIVERSARIO DE BODAS SAPRISSA - GONZALEZ**

Cumplen hoy cuatro años de vida matrimonial los distinguidos esposos don Ricardo Sapriisa y doña Vilma González de Sapriisa, a quienes saludamos deseándoles toda clase de felicidades.

**BODAS DE CRISTAL**

Cumplen hoy quince años de casados los estimables esposos don Francisco Sánchez Villegas y su gentil señora doña Teresa Zumbado de Sáenz, para quienes tenemos un atento saludo y sinceros votos de felicidad.

**DOÑA ASUNCION DE BARZUNA**

Festeja hoy la grata fecha de su natalicio la apreciable señora doña Asunción De Oña de Barzuna, a quien deseamos por este medio todo género de felicidades.

**CALENTADORES**

para Baño



a **¢ 24.00**

- niquelados
- de tres calores
- no se quemán
- GASTAN POCOS CORRIENTE
- GARANTIZADOS

¡NO SE QUEDE SIN EL SUYO, ESTAN REGALADOS!  
de venta en: ALMACEN ALFREDO ESQUIVEL

MAS X MENOS — Cuesta de Moras FRENTE A LAVANDERIA SIXAOLA

Instalaciones garantizadas. — Reabajamos el 50% en la mano de obra

**La ciencia reduce las almorranas.**

**Nuevo sistema sin operarlas  
Quita la picazón  
Alivia el dolor**

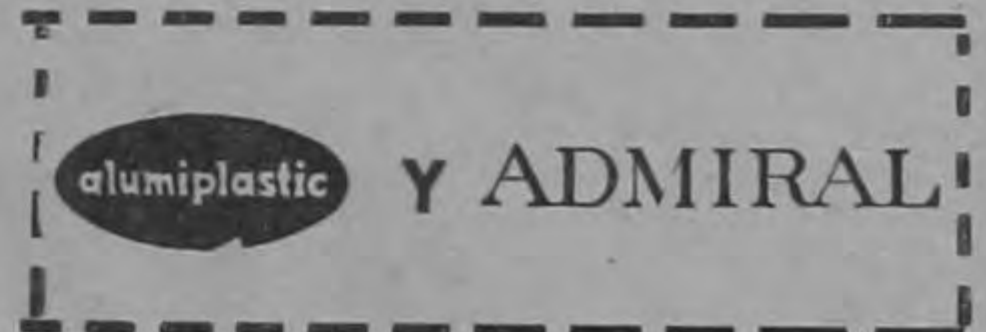
Nueva York N.Y. (Especial). El producto Sperti Preparation H® en su forma de ungüento y supositorios se emplea para reducir las hemorroides, calmar la molesta picazón y los dolores causados por las mismas. En muchísimos casos se han obtenido reducciones de las hemorroides y se ha calmado el dolor con rapidez por bastante periodo de tiempo pudiendo llegarse a decir que las almorranas han dejado de ser un problema. Los pacientes que sufrían de diferentes tipos de hemorroides por espacio de muchos

años han conseguido un restablecimiento muy apreciable con el empleo del producto Sperti Preparation H. Los supositorios y la pomada Sperti Preparation H contienen en su fórmula una sustancia cicatrizante buena para restaurar los tejidos dañados y producir mejoras. Compre en cualquier farmacia los supositorios Sperti Preparation H que son fáciles de llevar consigo y el ungüento con su aplicador especial para administrarlo.

• Marca Registrada

**BEDOUT & ARANGO**

**OFRECE EL REGALO IDEAL PARA EL DIA DE LA MADRE...**

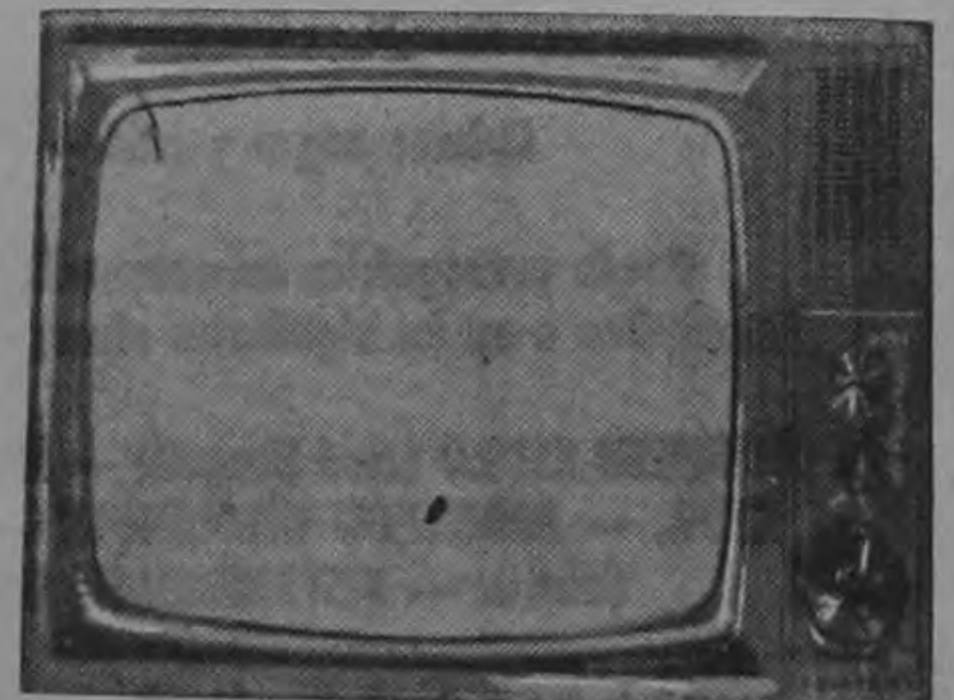


**JUEGO PROMOCIONAL,**  
consta de mesa y 4 sillas  
**PRECIO DE**  
Contado: ¢ 364.—  
Mensual: ¢ 25.—

**SENSACIONAL!!**

Al comprar usted este Televisor de 19", le obsequiaremos una mesa de ALUMIPLASTIC y la antena totalmente instalada.

**Televisor ADMIRAL de 19"**  
Contado: ¢ 1.750.00  
**SIN PRIMA**  
Mensual: ¢ 90.00



Vea nuestra línea de Televisores "ADMIRAL", ahora con precios especiales en todos los tamaños

**ABIERTO HOY Y MAÑANA HASTA LAS 10 DE LA NOCHE**



75 varas al Este de Laica  
Teléfono 4929 - Apartado 1858



# Sociales

**DONA CARMEN PRADO DE SOLANO**

Congratulamos a la apreciable señora doña Carmen Prado de Solano, cuyo cumpleaños está festejando hoy.

**DONA MARISIA PINTO DE PACHECO**

Está cumpliendo años hoy la gentil señora doña Marisia Pinto de Pacheco, a quien deseamos por este medio constante dicha y ventura.

**DONA VIRIA C. ROSS**

Hoy celebra su fecha de natalicio la gentil dama doña Viria Coronado de Ross, por cuya dicha y ventura formulamos los más sinceros votos.

## LA JUNTA DE EDUCACION DE SAN JOSE AVISA:

A todos los interesados en la obra "CONSTRUCCION DE MALLAS, ACERA Y TAPIA EN LA ESCUELA DR. JOSE MARIA CASTRO MADRIZ, CIUDADELA CALDERON MUÑOZ, SAN JOSE", que en La Gaceta N° 178 del día 7 de agosto de 1964, fue publicado el respectivo cartel de Licitación. Se recibirán ofertas hasta las 10 horas del día 25 de agosto del año en curso.

San José, 14 de agosto de 1964.

**MACARIO GONZALEZ LOPEZ**  
Secretario

# ATENCIÓN Señor Zapatero! LA BILBANIA, S. A. AVISA

Que a partir del día de hoy las láminas de

## Hule Microporoso

de su fabricación se venderán a los siguientes precios:

Láminas de 36" x 36" en 6 mm.

de grueso a ₡ 30.- c/u.

Láminas de 36" x 36" en 8 mm.

de grueso a ₡ 39.- c/u.

Colores negro y café — Próxima semana blanco

Puede conseguirlas en nuestro local de ventas en San Pedro de Montes de Oca o en los siguientes almacenes:

EL NUEVO ESTILO (José Barguil) — ALMACEN LA GRANJA — CUEROVENT LTDA. — ABDENAGO HERNANDEZ — ALMACEN LA GUARIA, de Oscar Salazar — DISTRIBUIDORA BOSTON — MANUEL ACUÑA

Usted podrá distinguir nuestro producto por su Inconfundible superior calidad.

EXIJA LO MEJOR  
CONSUMA PRODUCTOS BILSA

## Distinguida cumpleañera



Sra. Doña VILMA DE ZELEDON

Hoy será agasajada con un té en la residencia de doña Myrta de Perdomo, en ocasión de celebrar su cumpleaños, la encantadora señora doña Vilma de Zeledón, para quien tenemos el más atento saludo y los más sinceros votos de constante felicidad en unión de los suyos.

**DONA MARITZA DE LAURENCICH**

La joven dama doña Maritza Castro de Laurencich festeja hoy su cumpleaños, motivo por el cual nos complace hacerle llegar el más atento saludo y votos sinceros por su constante felicidad.

**FIESTA INFANTIL**

Esta tarde serán agasajados los hermanitos Erick y Ronald Rockbrand Harley, en ocasión de cumplir años. Erick cumple hoy cuatro añitos, y su hermano celebró en días pasados su fecha de natalicio. Para ellos y para sus apreciables padres, nuestra cordial enhorabuena.

## Programa de libros científicos

Costa Rica ha sido incluida en tre los países que participarán en el Programa de Libros Científicos que se ha establecido con los auspicios conjuntos de la Academia Nacional de Ciencias de los Estados Unidos y la Agencia para el Desarrollo Internacional (A.I.D.), dentro del Programa de Alianza para el Progreso.

De acuerdo con este programa, instituciones y personas dedicadas a la enseñanza y a la investigación pueden adquirir libros científicos en Inglés y Español de los Estados Unidos, a un precio reducido equivalente al veinte por ciento de su valor de venta en aquél país.

Los libros que se pueden adquirir según este programa abarcan las ciencias naturales y sociales, como química, medicina, agricultura, geofísica, matemáticas, ingeniería, física, geografía, biología, zoología y botánica.

Las solicitudes serán estudiadas por un comité que ya se ha integrado. Forman parte de este comité el Profesor Efraín Rojas, Director de la Biblioteca Universitaria, quien lo preside; Lawrence Harris, Coordinador de

Programas de la Misión de la A.I.D. en Costa Rica y Gay Davenport, Asesor del Consejo Superior de Universidades Centroamericanas (CSUCA).

El Comité se instaló y está preparado para estudiar y tramitar las solicitudes que se le presenten con el propósito de adquirir libros científicos.

A nuestro país se le ha asignado una cuota inicial de mil libros con un costo estimado de ocho mil dólares, según los precios de las casas impresoras.

Es importante destacar que los dineros que se recojan por concepto del veinte por ciento que deben aportar los interesados se utilizarán en la compra de nuevos libros científicos que aumentarán la cuota inicial fijada a Costa Rica.

Las instituciones, así como los científicos, catedráticos y otros profesionales interesados en este programa pueden dirigir se al Comité para mayor información. El Presidente del Comité, señor Rojas, tiene sus oficinas en la Biblioteca Universitaria en San Pedro de Montes de Oca.



**UN REGALO**

bien escogido,  
es un regalo

**BIEN RECIBIDO**

Escoja entre lo mejor y MAS UTIL

Enaguas, blusas, carteras,  
zapatillas, cortes, medias,  
sweaters, pañuelos,  
vestidos

y muchos artículos más, ideales  
para el DIA DE LA MADRE, en:

**TIENDA  
HNAS. SAN BOSCO**

Situada del Instituto de Seguros 50 varas al Este, Avenida 2ª

— Anúnciese en "LA REPUBLICA" —



**Cámara Junior de Cartago**

Mañana sábado será el grandioso festival bailable que la Cámara Junior de Cartago ofrece en honor a las madres. Amenizará la Orquesta de Mario Moroni y sus solistas, y el trío Nueva York, Tícor y su guitarra mágica.

El baile dará comienzo a las nueve de la noche, siendo grande el entusiasmo que existe en la antigua metrópoli.

**Baile esta noche en el Liceo Rodrigo Facio**

En el Gimnasio del Liceo Rodrigo Facio se celebrará esta noche, de ocho a doce, un gran baile en homenaje a las madres de los estudiantese.

Se han venido haciendo los mejores preparativos para esta fiesta que promete ser un lucido acontecimiento.

**Becas Universidad de Arizona**

Visitaron la Cámara de Industrias los Profesores William Carlton Davis, Ph. D y D. H. White, Ph. D., representantes de la Universidad de Arizona, que han sido encargados por el Departamento de Estado de los Estados Unidos para preparar elemento humano en mercadeo, finanzas, administración, presupuestos, etc.

Vienen los distinguidos Profesores a ofrecer a Costa Rica 8 becas para post-graduados las que consisten de una dotación de cinco mil dólares por año, estudios sin cargo y alojamiento. El curso durará 18 meses continuos, por lo que cada becario recibirá, por consiguiente 7.500 dólares en total. Con esta suma los estudiantes deberán cubrir sus gastos de avión y de alimentación.

Deberán someterse 15 nombres de personas no mayores de 30 años y que tengan buen conocimiento de inglés, ya que los cursos se impartirán en esta lengua, a partir del 19 de Enero de 1965.

Estudiantes que no tengan conocimientos firmes de inglés, deberán hacer un curso intensivo de esta lengua en Costa Rica.

El Ministerio de Industrias y la Cámara de Industrias han sido designados para recomendar los becarios.

El Ministerio de Industrias y la Cámara de Industrias han sido designados para recomendar los becarios.



Una exposición de las obras del célebre pintor Chagall se abrió en la Galería Maeght en París. He aquí una de sus obras, "La Pastora".

**Sociales**

**SETA, LISBETH SOTELA**

Toda clase de dichas y venturas deseamos a la encantadora damita Lisbeth Sotela Borbón, quien hoy celebra la grata fecha de su natalicio.

**Cumpleaños de doña María v. de Colombari**

Mañana celebrará su cumpleaños, rodeada del cariño de los suyos y del aprecio de nuestra sociedad, la distinguida señora doña María v. de Colombari, a quien adelantamos nuestra mejor enhorabuena deseándole toda clase de felicidades.

**El Departamento de Personal de la Junta de Protección Social de San José**

**AVISA**

que abrirá concurso para llenar las siguientes plazas en el Hospital Nacional de Niños:

- (3) Médico residente I
- (3) Médico interno
- (1) Médico asistente (Dermatología)
- (1) Médico asistente (Odontología)



**HAGALA FELIZ con una COCINA**

**TROPIGAS**

en este

**Día de la Madre**



**Son superiores!**  
 Por su economía!  
 Por su belleza!  
 Por su seguridad!

ADMIRELAS EN **TROPICAL GAS Co.**

Avenida Central, Edificio Mendiola — Teléfono 1464

**TOTOGOL**

**COMPRELO, LLENELO, SELLELO Y...**

**REGALELO A SU MADRE!**  
**TOTOGOL - DOMINGO 16**  
 con más de ₡ 50.000.00 para seis aciertos

Niños y jóvenes: estudiad, trabajad. No olvidéis que de vosotros depende vuestra dicha y el porvenir de la Patria



# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## Vistazo al Torneo de Boliche de las Américas

MIAMI, Fla. — "Si todos los países del mundo se llevara tan bien unos con otros como se llevaron aquí los jugadores de Bowling no habría más guerras". Tal fue el comentario de Les Zikes, representante de Estados Unidos y campeón ganador del Torneo de Bowling de las Américas, al asumir los objetivos del evento deportivo, o sea, la comprensión y la buena voluntad internacionales.

El tema del torneo fue "El Bowling Une a las Américas".

Jugadores de 16 naciones además de Puerto Rico compitieron en dicho torneo del 23 al 26 de julio en las canchas. Cloverleaf, de esta ciudad. Entre los premios menores que los jugadores llevaron a sus patrias se encontraban los brillantes trofeos, pues los más perdurables y valiosos fueron las amistades que se crearon durante los cuatro días de animosa competencia y camaradería.

Resumió los sentimientos aquellos que finalizaron en el último lugar del torneo la panameña Noris Arias. "Me divertí enormemente", declaró la atractiva triguena. "Espero volver, y para ello pienso practicar mucho para así hacer mejor papel en 1965".

El rubio y amable Zikes ganó la corona de los juegos individuales masculinos con un total en 15 partidos de 3285 puntos y promedio de 219.

La triunfadora en la clasificación femenina fue la mexicana Mele Anaya, con 2755 de anotación total y 183 de promedio.

Hubo un torneo de dobles de tres partidos en que compitieron 11 naciones y resultó triunfador el equipo de Estados Unidos, integrado por Zikes y Grace Werkmeister, con puntuación total de 1151.

Zikes, de 29 años de edad, primer jugador que jamás haya ganado el torneo del Congreso Americano de Bowling tres años consecutivos (1962-64), es también campeón internacional de todos los eventos de la Federación Internacional des Quilleurs.

Pese a haber ganado el Torneo de las Américas sin dificultad, con 404 puntos de ventaja sobre el segundo finalista, Ivan Bethel, de la Bahamas, Zik advirtió notable mejoría entre los competidores.

"Se les va mejorando cada día", dijo Zikes, quien en un solo día llegó a anotarse 279. "Con un poco más de práctica serán difíciles de derrotar".

Mele, secretaria bilingüe de la Cámara Internacional de Industria de Ciudad México y ganadora dos veces de los campeonatos interamericanos, se expresó en iguales términos. Con 20 años de experiencia en competencia, Mele no obstante haberse mantenido a la cabeza durante todo el torneo, finalizó con 1050 puntos por encima de la segunda finalista, la atractiva Aramita de Camacho, de Venezuela, reputada como la única experimentada jugadora zurra de su país.

"Ha sido afortunado que el

torneo terminara con 15 partidos", comentó jocosamente Mele. "Comencé muy bien la primera noche (total de 806) y ese fue mi apoyo el resto del tiempo".

El torneo anual, auspiciado por el Condado Metropolitano Dade y la Municipalidad de Miami, estuvo proyectándose y organizándose cuatro años antes de inaugurarse en julio de 1963. En esa primera ocasión compitieron 14 naciones, y resultaron triunfadores Tony Chibi del Canadá, y Lorraine Painter, Estados Unidos.

La impresionante acogida de ese primer torneo obtuvo para los auspiciadores, el codiciado premio anual de relaciones públicas de la Asociación Americana Municipal otorgado al "Mejor Proyecto Individual" de ciudades de más de 500.000 habitantes.

Aunque a solo un año de inaugurado, el torneo, sancionado por ABC, WIBC y FIQ, se conoce ya en Latinoamérica como el "Kentucky Derby del Bowling." Los jugadores practican asiduamente durante meses enteros y participaron en eliminación, para la selección de los campeones nacionales que representarían a sus países en el torneo.

Desde las impresionantes exhibiciones de apertura de las competencias en Miami hasta las de clausura reinó siempre una atmósfera internacional en que se escuchaban diversas lenguas y acentos regionales.

El torneo de este año se inauguró en un acto de vivo colorido. Los competidores, ocultos del público tras inmensa réplica de una bola y dos pines de bowling a cuyos costados se alineaban las enseñas de las naciones allí representadas fueron presentados uno a uno y colocando la silueta del mapa de su país sobre un gran mapa de las Américas, encima del cual campeaba el tema del torneo, "El Bowling Une a las Américas". Concluyeron las ceremonias con la participación de dignatarios, quienes lanzaron simultáneamente las primeras bolas por las pistas. Entre ellos se encontraban Edwin Wildey, presidente del ABC, y otros funcionarios de organismos nacionales, estatales y locales junto con los consejeros de naciones amigas. Presenciaron el acto más de 750 espectadores.

La impresionante clausura comprendía a los jugadores marchando a las pistas portando las banderas de sus países para las ceremonias finales y entrega de premios que presenciaron casi un millar de personas.

Varios incidentes pusieron de manifiesto el deseo de los jugadores de participar en el torneo:

Oto Pizsk, de San José, Costa Rica, asistió como espectador el año pasado y se propuso representar a su país este año. Así lo hizo, y finalizó en el torneo en décimo lugar con 2605 puntos, habiendo en cierto etapa de las competencias ocupado el tercer lugar.

El portorriqueño Wilfredo Perros arribó a Miami muy bien

acompañado con su esposa de tres días. Finalizó noveno con anotación de 2633.

Joan Graham, de la Bahamas, se lastimó una pierna en un accidente de equitación mientras se estaba sus vacaciones en Carolina del Norte, no obstante lo cual jugó en el torneo, en el cual finalizó décima entre las mujeres con 2121 tantos.

Los mexicanos Carlos Molec y la Sra. de Amaya llegaron a Miami la misma tarde del comienzo del torneo y del aeropuerto se dirigieron inmediatamente a las canchas para breves sesiones de práctica antes de entrar en acción.

Sylvia Bardgett dejó la mayor parte de sus admiradores en su hogar de la Bermuda. Con ella vino a Miami solo uno de sus seis hijos.

Otros puntos que merecen destacarse:

La popular representante puertorriqueña, Fina Montero, que en finalización tercera, se apuntó la anotación más alta de un solo partido entre las damas, nada menos que 251.

Ernest Simons, de Bermuda, quien mantenía un promedio de 149 en los partidos individuales, se armó de nueva bola y se anotó 6226 en uno de los partidos de la serie de dobles a la vez que aumentó en 20 puntos su promedio por partido antes de concluir el torneo.

Comparecieron por segundo año consecutivo en el torneo Manuel Fernández, de Panamá, y Félix Cruz, de Cuba Libre. Fernández juega en la Zona del Canal al no haber ya canchas de bowling en la ciudad de Panamá.

Pauline Borrell, de la República Dominicana, fue seleccionada por votación la más popular representante nacional entre todos los jugadores y se le otorgó por ello el Premio de la Amistad.

En el banquete de clausura se confirieron otros premios especiales a jugadores y federaciones nacionales de bowling. La Asociación de Boliche de San Paulo recibió en su representante Benedito Montenegro una placa por haber enviado el jugador que viajó mayor distancia. Por otra parte, al Club Social de Palitrique de Colquiri, Bolivia, se le otorgó otra placa por enviar un equipo la mayor distancia. Aceptaron el premio los jugadores bolivianos Mary de Alcandía y Walter Hooper.

La Federación de Boliche de Venezuela recibió mención especial por enviar la más nutrida delegación de espectadores, aproximadamente 100 fanáticos. Otra delegaciones de espectadores fueron las de Guatemala con 12; Bahamas, 10; El Salvador, 5; y un total aproximado de 200 procedentes de otras naciones.

Lee Evans, director ejecutivo y originador del torneo, hizo entrega a Edison Vela, de Quito de su propia camisa de bowling en reconocimiento de sus servicios como intérprete voluntario en muchas ocasiones.

El director del torneo Marty Rosen manifestó que los representantes de las seis naciones no enviaron jugadores "prometieron hacer todo lo posible por que sus países envíen también representantes femeninas el año próximo".

"Antes del torneo vaticiné que el ganador de los individuales masculino, lo sería con un promedio de más de 195" dijo Rosen. "A fin de cuentas el ganador alcanzó 219 de promedio, lo que demuestra la alta calidad de la competencia. Probablemente pasará mucho tiempo antes que se imponga nueva marca".

"Optimo que aún más naciones estarán representadas el año próximo y que el torneo se convertirá en un atractivo deportivo aún más grandioso", concluyó Rosen.

## Los dos campeones se felicitan



MIAMI, Fla. — ¡El campeón felicita a la campeona! La foto capta un ejemplo de la fraternidad y camaradería que surgieron entre los jugadores que compitieron en el II Torneo de Bowling de las Américas, al besar Les Zikes, representante de EE. UU. y ganador en la división masculina, a la mexicana Mele Anaya, líder en la división femenina. Ambos acaban de recibir sus trofeos y lucen los medallones oficiales del torneo, que fue auspiciado por la Ciudad de Miami y el Condado Metropolitano Dade, y tuvo lugar del 23 al 26 de julio. (Foto Odicina de Prensa de Miami Metropolitano).

## Buen programa de basket hoy

— Preliminar Segunda —

6 p. m. — ORION vs. JUSTO A. FACIO

— Primer Juego Estelar —

7 p. m. — SAPRISSA vs. AMON

— Segundo Estelar —

8 p. m. — ANGELES vs. SEMINARIO

## ANUNCIAR ES LA TONICA

DE NUESTRO TIEMPO...



El anuncio produce VENTAS,  
las ventas TRABAJO y el trabajo RIQUEZA.

ANUNCIE PARA VENDER Y PARA CREAR  
PRESTIGIO A SUS PRODUCTOS O SERVICIOS.

LOS ANUNCIOS EN INTERIORES Y EXTERIORES DE LOS  
AUTOBUSES SON MAS EFECTIVOS, YA QUE SU MENSAJE  
ES MAS PERMANENTE

De todo nos encargamos: elaboración a colores,  
distribución, etc.

Charles S. Schroder Associates Ltda.

75 varas al Sur del Hotel Balmoral — Teléfono 1207

## Partidos el domingo en Guadalupe

Guadalupe Agosto 10  
Señor Luis Cartin P.  
LA REPUBLICA

Estimado señor:

Sirva la presente para saludarlo muy cordialmente y a la vez pedirle el favor, si le es posible insertar en su tan leída página la siguiente miva.

El próximo domingo 16 de agosto se llevará a cabo en la recién inaugurada cancha de fútbol de Guadalupe un festival deportivo-religioso en beneficio de la construcción de la Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe.

lupe.

Dicho programa constará de dos partidos de balompié. Se iniciará a las 9 a. m. con el encuentro entre las escenas infantiles del Dep. Dinamo Jr. y el San Miguel. A segunda hora, o sea a las 11 a. m. el partido estelar entre los fuertes conjuntos: Reserva del Deportivo Sapriisa vs. Deportivo Dinamo de Guadalupe.

Atento S. S.

EFRAIN VICO CANTILLO  
Representante



# TOTOGOLEANDO

Por ESPECTADOR

Nuestros comentarios de hoy girarán alrededor de los tres partidos de Liga Mayor del próximo domingo que cuentan para el Totogol de esta semana.

El encuentro número cuatro en el orden acostumbrado será el de Libertad y Gimnástica que se jugará a las ocho y media de la mañana en el estadio manudo.

En este evento los libertos defienden su magnífica posición de Punteros de su categoría frente a un rival que está jugando mucho por lo que será una dura prueba en la que resulta difícil adelantar un resultado.

Existe la impresión casi general que los libertos deben ganar este encuentro, pero nuestra opinión es que le será difícil conseguirlo y que incluso corre el riesgo de ser vencido pues los rejuvenecidos rojos tienen un equipo ágil y efectivo.

El partido número cinco será el de Turrialba y Lourdes a cumplirse a las diez y media de la mañana en el estadio brumoso y es sin duda uno de los más importantes de la fecha dominical en esta categoría.

Lo aseguramos porque los turrialbeños son los únicos invictos que quedan en su grupo y exponen su condición de imbatidos a un rival peligroso.

Lourdes cuando llega en plan de jugar es capaz de superar al más difícil opositor. Además es importante anotar que Turrialba ha salido muy poco de su cancha y que ya es característico que su rendimiento baja mucho cuando actúan en campo extraño.

Es por todo lo dicho antes otro partido de difícil pronóstico aun para los que se creen más expertos en resultados de la Liga Mayor.

El juego señalado con el número seis será el que cumplan Desamparados y San Ramón en el estadio manudo como estelar empezando a las diez y media de la mañana.

Los ramonenses que vienen terceros en la clasificación se miden con un rival cuyo rendimiento ha sido muy irregular en este su primer año en dicha liga.

Desamparados ha jugado grandes partidos y ha fracasado totalmente en otros.

Pero pese a sus defeciones es un equipo temido y respetado por sus rivales.

A simple vista pareciera que los ramonenses deben ganar justificando su buena labor cumplida hasta el momento, pero no creemos que la cosa les resulte fácil y que más bien tendrán grandes dificultades.

Incluso puede preverse hasta una sorpresa pues Desamparados plantará esta vez a todo su equipo titular contando con hombres muy valiosos que han estado ausentes por lesiones.

San Ramón tendrá que jugar a lo grande para ganar los puntos y seguir todavía con posibilidades al título porque una derrota los deja ya bastante relegados.

Y eso es todo por hoy en cuanto a juzgar posibilidades.

Mañana les ofreceremos como todos los sábados nuestro pronóstico para los seis partidos de totogol de esta semana.

## Por las Grandes Ligas

### LIGA NACIONAL

PHILADELPHIA 1 3 5  
CHICAGO 3 9 1  
Bennett, Mahaffey (6) y Dalrymple; Groglio y Bertell. G—Broglio (7—9). P—Bennet (9—9). Home runs: Chicago, Banks (15).

### LIGA AMERICANA

DETROIT 3 11 0  
MINNESOTA 6 10 0  
Wickersham, Hamilton (1)  
Sparma Navarro (6) y Eichenan; Pascual, Pleis (8) Klippstein (9) y Battey. G—Pascual (12—9). P—Wickersham (13—9). Home runs: Minnesota, Ooba (27).

### ESTADO LIGA NACIONAL

	G	P	Pts	Atrás
Philadelphia	67	44	.604	—
S. Francisco	65	49	.570	3½
Cincinnati	63	52	.548	6
Pittsburgh	60	51	.541	7
St. Louis	60	63	.531	8
Milwaukee	58	54	.518	9½
Los Angeles	56	56	.500	11½
Chicago	53	59	.473	14½
Houston	48	68	.414	21½
New York	35	79	.307	33½

### ESTADO LIGA AMERICANA

	G	P	Pts	Atrás
Baltimore	71	43	.623	—
Chicago	69	45	.605	2
New York	66	45	.595	3½
Los Angeles	60	57	.513	12½
Detroit	59	59	.500	11
Minnesota	56	60	.483	16
Cleveland	54	61	.470	17½
Boston	53	62	.461	18½
Washington	46	72	.390	27

### CHICAGO 3 — FILIS 1

CHICAGO 13 (AP) — Ernie Broglio limitó a los Filis de Philadelphia a tres hits, y ponchó a nueve, para llevar a los Cachorros a una victoria de 3—1 que interrumpió la serie continuada de cinco triunfos de los visitantes de la Liga.

Tony González bateó doble, con uno fuera en el noveno, de

ra el tercero y último hit de los Filis. Los Cachorros, que habían perdido cuatro seguidos, respetaron sus lanzamientos con una carrera en la segunda entrada por jonrón de Ernie Banks y con dos en al tercera por sencillos consecutivos de Amalfitano, Leo Burke y Billy Williams. Mas error del torpedero Rubean Amaro. Dennis Bennett, que relevó a Art Mahaffey, sufrió la derrota para llevar su promedio a 9—9.

# deportes

— Por LUIS CARTIN P. —

## Confirmada serie internacional de fútbol en Puntarenas con el Santa Cecilia de Nicaragua

— Los pinoleros actuarán sábado y domingo únicamente —

Anoche nos llamó nuestro dinámico corresponsal en Puntarenas, Hernán Torres, para informarnos que en sesión extraordinaria de la directiva del Puntarenas F. C., se había aprobado jugar una corta serie internacional de fútbol con el conjunto nicaragüense Santa Cecilia este fin de semana.

Las gestiones para la venida de este cuadro pinolero se habían venido realizando a través de correspondencia con el presidente de la entidad porteña Ing. Gonzalo Lizano y no fue sino hasta ayer por la tarde que se confirmó la serie.

La delegación nicaragüense llegará hoy por la noche o mañana por la mañana vía carretera encabezada por el veterano líder del fútbol de ese hermano país don Carlos Pacheco.

El primer partido se jugará el sábado por la noche empezando a las ocho y el segundo será cumplido el domingo a las diez de la mañana.

Se cobrarán precios populares para dar ocasión a toda la entusiasta afición porteña de ver fútbol internacional.

El Santa Cecilia viene con los mejores hombres del fútbol pinolero y es virtualmente la selección que asistió al último cam-

peonato centroamericano celebrado en El Salvador en el que dio muestras indiscutibles de progreso.

El cuadro porteño contará con sus mejores hombres para la serie y hay desde anoche ya un enorme entusiasmo en el Puerto desde que corrió la noticia de que habría serie internacional.

Se nombró un comité especial para ir a recibir a los integrantes de la delegación nicaragüense si es posible hasta la frontera.

Se están preparando agasajos especiales para los visitantes en el afán de que disfruten de una feliz permanencia.

Ya fueron rentados cuartos en el Hotel Las Hamacas en donde quedarán acomodados los visitantes del Santa Cecilia.

Queremos agradecer a nuestro corresponsal Hernán Torres la celeridad con que nos remitió anoche estas noticias por la vía telefónica.

Mañana daremos más datos y posiblemente la alineación que escoja el entrenador Meczaros para el primer encuentro de la serie que ha sido dedicado al Sr. Embajador de Nicaragua en Costa Rica.

## Ultima reunión de pilotos para el rally Ciudad Quesada

La Directiva del Moto Club convoca para la última reunión de pilotos del Rally Ciudad Quesada, la que tendrá lugar esta noche en las oficinas del Moto Club. En esta oportunidad se verán los últimos detalle, relacionados con cronometraje penalización de faltas, distribución de trofeos y también se hará la rifa de los puestos para efectos de la hora de salida. Este último punto es de mucha importancia debido a que el dato es indispensable para que el corredor pueda hacer sus cálculos de tiempo.

La inscripción estará abierta hasta hoy y pueden inscribirse

socios y no socios: se cuenta con un grupo de 23 corredores hasta la hora y se espera que el número crecerá por razón de algunos interesados, que aún no se han inscrito.

Posiblemente muchos motociclistas habrán pensado en tomar parte en esta prueba y no lo hacen porque creen que se trata de algo o muy difícil o muy caro; la verdad es que nada de eso ocurre, todo consiste en ser bastante cuidadoso y disponerse a controlar el tiempo conforme se recorren los kilómetros, debe ser exacto en sus cálculos y una falla de un segundo le cuesta un punto por lo que debe limitar al

mínimo los errores. Desde luego que estos en un Rally como este ascienden a 100 y más puntos que se puede estimar que hay mucho margen hasta para hacerlo en calidad de prueba. Los socios no pagan inscripción y los particulares no contemplan en el Reglamento, solo \$ 5.00 y el valor de los trofeos, con que se premiará a los ganadores es considerable. Recuerden toda vía pueden apuntarse.

La Junta de Pilotos será a las 8 de la noche, el corredor que no se presente irá mal documentado a la carrera.

Atte.  
JOSE MANUEL QUIROS C.

# TOTOGOL

CON MAS DE

# \$ 50.000.000

PARA SEIS ACIERTOS EN ESTA SEMANA

# APUESTE y GANE

— ATENEA... la radio del "TOTOGOL" —



# sección policíaca

## MERCADERIA ES SAQUEADA EN EL EXTERIOR

Los continuos saqueos en mercadería que viene del exterior al Puerto de Limón han sido comentados sin base alguna. Por tal motivo movilizamos a uno de nuestros redactores para que indagara sobre el asunto, llegando se a la conclusión que la mercadería es saqueada en otros puertos de la ruta y no en Limón como se afirmaba.

Sucedió el caso reciente, que una mercadería destinada al Hispano Ltda., conteniendo armas, unidades de pistola y magazines cortos checoslovacos fue saqueada antes de llegar a puerto. Cincuenta cajas de la citada mercadería habían sido violadas y cerradas cuidadosamente.

El Capitán del Barco "Oberon" propiedad de la Compañía Real Holandesa hizo entrega de la declaración admitiendo que el saqueo fue hecho en otros puertos antes de atracar a Limón.

Otros embarques de varios artículos también fue saqueado en otros lugares en la misma forma

y los faltantes son los siguientes según informa "Agencias Unidas":

Date 8 agosto de 1964  
Referencia Vapor "República del Ecuador" V-128, Carro Hospital N° 1292.

Subject Mercaderías en maldito o saqueadas.  
Sr. Enrique Vieta P.  
Administrador de la Aduana Ciudad.

Seguidamente rendimos a usted el informe de las mercaderías que se encuentran en el carro Hospital del vapor citado al rumbo, para su entero conocimiento y gestiones oportunas al respecto.

Marcas — Detalle  
A. E. & CO. — 7 Ctn R/S N° 1 — Material Eléctrico.

B. & CO. San José — 4 Ctnes R/S — N° 9 N° 3 — N° 11 Va Cio—N° 4 Utensilios para cocina.

F. M. L. A. San José — 1 Ctn R/S — N° 5017 — 1 — Cemento.

La Gloria San José — 1 Ctn N° 5260/ — Tejidos de Dacron.  
Lehman San José — 1 Ctn R/S — N° 26 — Útiles de Cocina.

La Artística San José — 1 Ctn R/S — N° 10 — Artículos de Cuero.

Nestlé San José — 2 Ctns R/S — S/N — N° 937 — Té Soluble.

Ollé San José — 2 Ctnes R/S N° 1 — N° 26 — Especias.

Siglo San José — 2 Ctnes R/S N° 110926 — N° 1 — Frazadas de Algodón.

U. & P. San José — 1 Ctn R/S — N° 1414/8 — Herramientas Mecánicas.

Udilsca San José — 2 Ctnes R/S — N° 53 — N° 56 — Preparaciones para tocador.

Sin otro particular y agradeciéndole de antemano la atención que dispense a la presente, nos repetimos atentos y seguros ser videntes.

AGENCIAS UNIDAS, S. A.  
Agentes



Cajas conteniendo armas destinadas a la firma comercial el Hispano Ltda. fueron saqueadas en otros puertos, según lo afirmó el Capitán del Barco Oberon, y no en Limón como se ha estado afirmando.



Ha quedado comprobado que los saqueos de la mercadería destinada a Costa Rica sucede en la ruta. Agentes del INS, Director Aduanal, don Enrique Vieta y empleados posan en esta gráfica exclusiva para LA REPUBLICA, después de abrir diez cajas con armas y con nocetse que cinco de ellas habían sido violadas antes de desembarcar.

## Menor acusado de cometer robos progresivos

En varios centenares de colonos fueron estimados los robos progresivos que personeros del Almacén La Granja descubrieron se estaban llevando a cabo en ese negocio.

Los detectives investigaron la denuncia y fue detenido un menor empleado del almacén, quien sustrajo fuerte cantidad de "acero-plata", herramienta sumamente costosa. El joven cito acusado llevó los detectives

hasta los negocios de ferretería en donde había estado vendiendo el producto de sus fechorías. Las autoridades admitieron que hicieron grandes decomisos de sierras.

## ENORME PLANTACION DE MARIHUANA EN LIMON

En la población de Kent, Ramal de La Estrella en Limón, fue descubierta una enorme plantación de marihuana por el Resguardo Fiscal de Limón, que mandó el capitán Lic. McRae Grant.

Voceros del Resguardo Fiscal mencionado declararon que la investigación para hallar esta plantación fue iniciada hace más de treinta días y culminó ayer satisfactoriamente. La plantación es propiedad de J. Diaz, quien se dio a la fuga. Parte de los integrantes de la patrulla se dieron a perseguir al traficante y plantador de marihuana, logrando detenerle horas más tarde. Se está haciendo un cálculo del volumen de la plantación y otros detalles.

### 1000 LITROS DE LICOR Y FERMENTOS

En las inmediaciones de Naranjo fue localizada y destruida una enorme fábrica de licor clandestino en la que, además de los implementos "regulares" había estañones que contenían más de 1000 litros de fermentos y licor elaborado. El resguardo efectuó la detención de por lo menos un responsable.

### ESCLARECIDO ROBO EN ATIRRO

Hace algún tiempo fueron enteradas las autoridades fiscales de Turrialba de que se había cometido un enorme robo en la finca Atirro. Sobre los hechos fue sentada una denuncia formal que movilizó a las autoridades, las cuales lograron esclarecer el asunto con la detención de V. Gu tierrez, en cuya casa fue encontrada una considerable cantidad de materiales y objetos robados precisamente en la hacienda Atirro. El asunto se ventilará en los Tribunales de Turrialba.

### CAPTURADOS AUTORES DE UN ASALTO

El negocio "San Lorenzo" ubicado en San Marcos de Talizú, fue violentado y saqueado por asaltantes no identificados. El atraco fue cometido durante las horas de la madrugada en fecha reciente.

Las autoridades fiscales del área, jefeadas por el teniente Mario Robles Mena, iniciaron las investigaciones de rutina al final de las cuales probaron que los autores del hecho son G. Piedra y A. Mora, cuya detención se produjo de inmediato.

### CONTRABANDO EN "BAMBITO"

Anteayer fue detenido por miembros del Resguardo Fiscal de Puerto González Víquez un ciudadano identificado como O. Navarro. Este señor procedía de Panamá y venía "cargado" con un enorme contrabando de conservas, perfumes, cigarrillos y otras cosas. Fue acusado judicialmente y se le requisó la mercancía.

### LEGUMBRES "EXTRANJE RAS"

Las autoridades fiscales de Cofinas efectuaron la detención de un vehículo de carga con placas de Nicaragua, cuyo conductor y ocupantes se dedicaban a vender legumbres y otros productos agrícolas procedentes de aquel país, sin llenar las formalidades legales.

## BUS DESTROZADO AL SALIRSE DE LA CARRETERA

El bus con placa de Cartago 155, se despedazó en las inmediaciones del cementerio de la Vieja Metrópoli. Las autoridades informaron que por fortuna no

iban pasajeros en la máquina. Informaciones posteriormente suministradas indican que el accidente se produjo cuando el cho-

fer maniobró hacia atrás y se le "fue" el vehículo, el cual cayó en una profunda zanja. Los daños materiales son estimados en muchos miles de colones.

## FALSA DENUNCIA INVESTIGARON DETECTIVES

Entre los centenares de denunciantes que se presentan en la Oficina de Investigación aparecen algunos "gueros", o sea que intentan, mediante engaños a las autoridades, perjudicar a terceras personas.

Naturalmente, los investigadores captan al vuelo siempre estas simulaciones. Pero los agentes guardan el secreto hasta el final. Atienden al tipo, se movi-

lizan, indagán, trabajan y terminan por demostrarle que allí no se puede meter ningún "gol".

Ayer se presentó un caso de estos. M. Vanadare, se presentó para denunciar que una mujer desconocida, con la que anduvo de paseo, le había robado un reloj dinero y valores, hasta por la suma de 900 colones. El caso fue investigado de inmediato por el Agente Rafael Ángel Ortiz Cordero, quien en el acto al-

con algo que no andaba bien en este embrollo. La sospecha quedó confirmada al detener a la señora acusada. Esta mujer no le ha robado nada al tipo. El detective estableció que ella ha sido víctima de persecución por parte de éste y que la denuncia es falsa: se trata de una venganza del individuo, quien ayer fue enfrentado al señor Alcalde Frimero Peñal.

## NIÑO CON UNA PIERNA DESTROZADA

Oscar Gerardo González Calheth, de tres años de edad, vecino de Alajuela, resultó herido de gravedad en atropello causado por la vagoneta placa 811 del Ministerio de Transportes, que conducía Asdrúbal Alfaro Salas.

Las autoridades informaron que el accidente se produjo a las 12:30 minutos en un lugar de la ciudad de Alajuela. Agregaron que el niño tiene una pierna completamente destrozada y heridas de suma gravedad. La pequeña víctima recibió atención de emergencia que le prodigó el Dr. Chinchilla, de guardia cuando el herido ingresó en el hospital. El Alcalde Tercero Penal de Alajuela, Lic. William Fernández inició los trámites de rutina. Se ordenó el decomiso del camión.

## SUICIDIO EN HEREDIA

Francisco Vindas Solís, de 29 años de edad, vecino de San Rafael de Heredia, se privó de la vida disparándose un balazo del calibre 38 sobre la oreja derecha. El proyectil le destruyó el cerebro y le causó la muerte instantáneamente.

El trágico suceso se produjo antenoche a las 23 horas en la estación de servicio "Arguedas", ubicada en la ciudad de Heredia.

Minutos después de que ocurrió el hecho, se personaron en el lugar el Alcalde de Turno y las autoridades de la Comandancia. Se ordenó a remoción del cuerpo y su traslado a la morgue del Hospital local para examen por parte del forense. Hasta el momento no se conocen los móviles que causaron este sensible hecho.

## Extraño deceso de vecino en 27 de Abril

El Gobernador de Guanacaste señor G. Gómez ha comunicado a la superloridad en esta capital que en la población denominada "27 de Abril", fue descubierto el cadáver de un ciudadano, el cual se encontraba en una

casa. Rápidamente se movilizaron las autoridades, porque el suceso tiene algunos puntos extraños: el fallecimiento del ciudadano, a quien identificaron como Daniel Obando Obando, se produjo hace varios días.

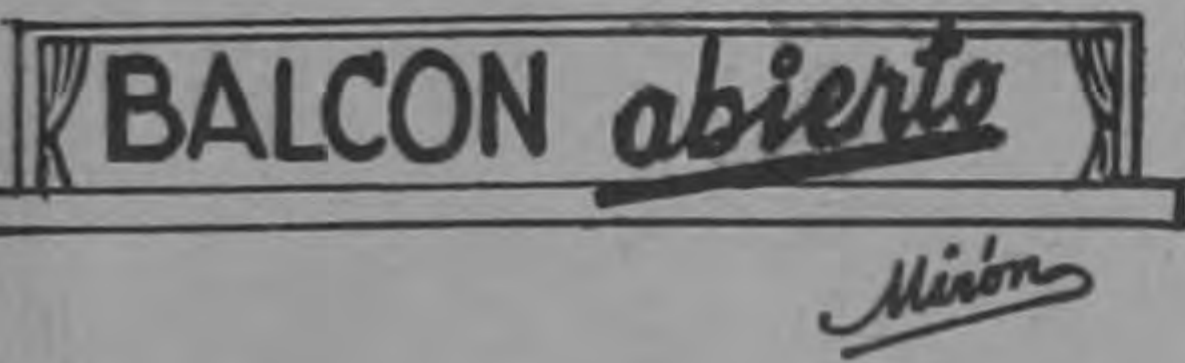
## Sólo en Costa Rica puede ocurrir

Para las nueve horas del 21 de agosto en curso, ha sido señalado por un Alcalde, el remate de dos yeguas y un caballo, propiedad del Presidente de la Junta Directiva de un Banco de esta capital, semovientes que en conjunto tienen la base de \$ 750.00, pues una de las yeguas dice el aviso, está desnutrida y tiene un casco dañado. Los bis-

nes en referencia se rematan por haberse ordenado así en juicio de trabajo establecido por C.A.M. contra el expresidente directivo bancario. El comentario que se impone, aunque hemos tratado de ser objetivos con esta noticia, es que solamente en Costa Rica pueden ocurrir cosas como por el estilo.



# 400 VACUNADOS CONTRA TIFOIDEA



Recibimos una invitación de la Dirección Administrativa de Salubridad Pública, firmada por el Oficial Mayor don Arnulfo Carmona B. que nos ha puesto a pensar y a sudar...

Se trata de una demostración de equipo móvil de cocina, de voluntarios norteamericanos que mostrarán al público en los jardines del Hospital para Tuberculosos como aprovechar al máximo los alimentos que el pueblo de los Estados Unidos, a través de CARE otorga a nuestras Instituciones...

Pero está fechada la comunicación en San José a los 8 días del mes de agosto de 1864...

Ya en ese entonces la CARE nos enviaba alimentos?

Está tan atrasada la correspondencia en Correos que ya hasta nos vienen llegando cartas de hace un siglo?

Al final optamos por creer que se equivocó la mecanógrafa, y con ese consuelo pudimos conciliar el sueño...

Está de Dios que los Regidores no pueden estar sin una buena peleíta entre manos... Cuando ya se calmaban las iras contra el SNAA algunos la emprenden contra el Gobernador...

A los que se quejan de que en el Gimnasio no hay peleas de Boxeo le recomendamos que asistan a las sesiones municipales... Por lo menos hay peleas...

Esto de radio Cima es algo de tanto enredo y de tantos devaneos, vueltas y revueltas que es realmente penoso... Casi estamos por llamarla Sima en lugar de Cima...

"El 73% de la población campesina de América Latina posee solamente el 3.7 por ciento de las tierras laborables, y en cambio los latifundistas, que son menos del 15% de la población campesina, poseen el 65% de las tierras. En Honduras el 75 por ciento de la población económicamente activa se dedica a la agricultura; en Guatemala, el 74; en Nicaragua el 69; en la Dominicana el 69; en El Salvador el 64; en Bolivia el 63; y 15 países de América Latina tienen más del 40 por ciento de su población económicamente activa dedicada a la agricultura..."  
("Parásitos, mitos y sordomudos". Víctor Alba. Ponaramas.)

El que no vea que la campaña de prensa y radio —cierta mala prensa y ciertas malas emisoras— está dirigida a incitar al gobierno a actuar con "mano dura", es que está siguiendo la ruta del Ranger 7...

¿Para qué quieren estos sectores que el gobierno actúe con "mano dura"? La respuesta se la puede dar cada lector...mirando el almanaque!

## Traslado de oficinas judiciales a viejo local de la Universidad

Desde anteayer están trasladándose al viejo local de la Universidad de Costa Rica, en Barrio Lahman, los Juzgados Primero, Segundo y Tercero y las Alcaldías Primera y Segunda Penales. El inmueble es propiedad de la Corte Suprema de Justicia y lo ocupado por esas oficinas es el pabellón Sur, pues el del lado Norte lo arrienda la ESAPAC a la misma Corte, que aún no se lo ha pedido. Sin embargo, se espera que dentro de algún tiempo algunas otras oficinas judiciales de esta capital serán trasladadas allí.

El Ministro de la Presidencia que tiene recargada la Cartera de Salubridad Pública, informó ayer que en Peñas Blancas, se habían vacunado contra la tifoidea cuatrocientas personas, en previsión al brote de esa enfermedad en el sector de Nicaragua. Médicos y enfermeras hon

deo destacadas en ese sector considerando tomar las medidas preventivas, debido al peligro de los contactos que existen en ese lugar.

## Reformado artículo 37 del Código de Educación

El Poder Ejecutivo aprobó la reforma al Código de Educación según el siguiente decreto:

ARTICULO 19.—Reformase el artículo 37 del Código de Educación, para que se lea en la siguiente forma:

ARTICULO 37.—Requieren, no obstante, aprobación de la Contraloría General de la República, los acuerdos de la Junta:

a) Cuando dispongan com-

prar, permutar; donar; vender o arrendar bienes inmuebles que según estimación de un perito, nombrado por la Dirección General de Tributación Directa; valgan más de cinco mil colones; o la misma Junta admita que valen más de esa suma;

b) Cuando decidan o convengan la refundición o el traspaso de deudas existentes si para ello se ofrece como garantía la fianza el Estado, o la hipoteca

de una de las rentas creadas. ARTICULO 20.—Reformase el artículo 5º de la Ley Nº 11 de 10 de setiembre de 1925, para que se lea así:

ARTICULO 5º.—Requieren aprobación de la Contraloría General de la República los Acuerdos Municipales:

a) Cuando dispongan comprar, donar, permutar, vender; hipotecar o arrendar bienes inmuebles que según estimación de perito, de la Dirección General de la Tributación Directa, valgan más de veinte mil colones (C. 20.000.00) o que la misma Municipalidad admita que valen más de esa suma. Queda exceptuado de lo establecido en este inciso, el arrendamiento de locales y puestos en los mercados municipales;

b) Cuando decidan o convengan la refundición o el traspaso de deudas existentes, si para ello se ofrece como garantía la fianza del Estado o la hipoteca de una o más de las rentas municipales.

Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Daño en el Salón de Sesiones de la Asamblea Legislativa. San José a los 27 días del mes de julio de 1964.

RODOLFO SOLANO ORFILA  
Presidente

ARMANDO BOLANOS B.,  
Primer Secretario

MINOR CALVO O.,  
Segundo Secretario

Casa Presidencial, etc.  
Ejécute y publíquese:

El Presidente de la República  
El Ministro de Educación Pública.

## Tres derechos de línea de cabotaje otorgados para costa del Pacífico

El Ministerio de Seguridad Pública otorgó sendos derechos de línea para navegación de cabotaje en el Golfo de Nicoya y otros puntos de la costa del Pacífico, a las empresas "Compañía de Navegación Calvo Hermanos Ltda.", "Empresa de Lanchas Pedro Efraín Vargas & Compañía Limitada" y a los señores Benjamín Farjier Wilson y Socorro Salazar Fernández. La primera hará servicio entre Puntarenas - Golfito y viceversa; la segunda entre Puntarenas, Montezuma, Cabuya, Bejuco, Isleta, Sámara, Carrillo, Garza, Punta Guiones San Juanillo, Lagartos Tambor y Pochote de Tambor y regreso; y los terceros entre Puntarenas, Puerto Thiel, Jasó, Herradura, Esterillos y regreso. Las concesiones tienen un plazo que expira el 9 de noviembre de 1966. Las empresas y personas físicas concesionarias deben respetar las actuales tarifas que cobran en pasajeros y carga, pero deben ponerlas en conocimiento del Ministerio, así como sus

itinerarios, para su aprobación, revisión o modificación, según el caso.



HOY VIERNES 14 DE AGOSTO DE 1964

- 1.57—pm Patrón Canal 7, Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día
  - 2.00—LA NOVELA FAB REPRISSE
  - 2.30—ESPIONAJE. Con Leslie Howard, Kay Francis, William Gargan
  - 4.30—AVENTURAS EN INGLES (vivo)
  - 5.00—FABULAS
  - 5.30—EL CAMPEON DE LA ESCUELA (vivo)
  - 6.00—TELENOTICIAS CANAL 7 (vivo)
  - 6.30—LA NOVELA FAB
  - 7.00—DIMENSION DESCONOCIDA
  - 7.30—PAJAROS DE ACERO
  - 8.00—AULA ABIERTA (vivo)
  - 8.30—SOLO LOS VALIENTES
  - 9.30—USTED Y EL SEGURO SOCIAL (vivo)
  - 10.00—EL BOXEO GILLETTE
  - 10.30—Patrón Canal 7, Himno Nacional, y despedida
- Claudio Reyes Acosta  
Director de Programas

REX — 2.30 — C. 3.00  
7.30 — C. 4.00  
Ultimos cinco días!



Elizabeth Taylor — Richard Burton — Rex Harrison

RAVENTOS — 3-7-9 — C. 2.00  
EL VENGADOR INVISIBLE  
Charlton Heston, Lizabeth Scott, Viveca Lindforde, Don DeFore

LUX — 7 y 9 — C. 1.50  
Colores  
AVENTURAS EN MALAYA  
En busca de la peligrosa fiera: la encantadora!  
Robert Mitchum, Elsa Martinelli, Jack Hawkins, Sabú

CAPITOLIO — 7-9 — C. 1.50  
Una película dedicada a los Boy Scouts de todo el mundo  
DIRECTOR DE DEMONIOS  
con Clifton Webb, George Winslow

ADELA — 7 y 9 — C. 1.50  
La novela que apasionó a millares en gran versión en colores — Jean Marais y Dany Robin  
LOS MISTERIOS DE PARIS

ARANJUEZ — 8 — C. 2.00  
A olvidar las penas y las congojas de la vida diaria con Jerry Lewis y Jill St. John  
UN LOCO CON SUERTE

PALACE  
7 y 9 ... C. 3.00  
7 y 9 ... C. 2.00  
(Prohibida Menores 18)  
Jack Lemon

EL PICARO SEDUCTOR  
En colores.

VARIEDADES  
3-7-9 ... C. 1.50  
Cantinfias,

EL BOLERO DE RAQUEL  
Eastmancolor.

CALIFORNIA  
6 y 8 ... C. 3.00  
(Prohibida menores 18)  
Carol Lynley,

EL PICARO SEDUCTOR  
En Colores.

MODERNO  
8 ... C. 1.50  
Johnny Weissmuller,  
TARZAN Y LAS SIRENAS  
7 y 9 ... C. 1.50  
(SOLO MAYORES 21)

LAS DULCES NOCHES  
Tecnicolor.

IDEAL  
6.30 y 8.30 ... C. 1.50  
James Darren,

EN ROMA ENCONTRE MI AMOR  
En colores.

LIBANO  
8 ... C. 1.25  
EL ASALTO A TARAWA  
7 y 9 ... C. 1.50  
Marga López

LA SOMBRA DE LOS HIJOS

RIO  
8 ... C. 1.50  
Ricardo Montalban

EL PIRATA NEGRO  
Tecnicolor.

MASANA! Día de la Madre! PRE ESTRENO PALACE-IDEAL

SACRIFICIO DE UNA MADRE  
Rosita Quintana,

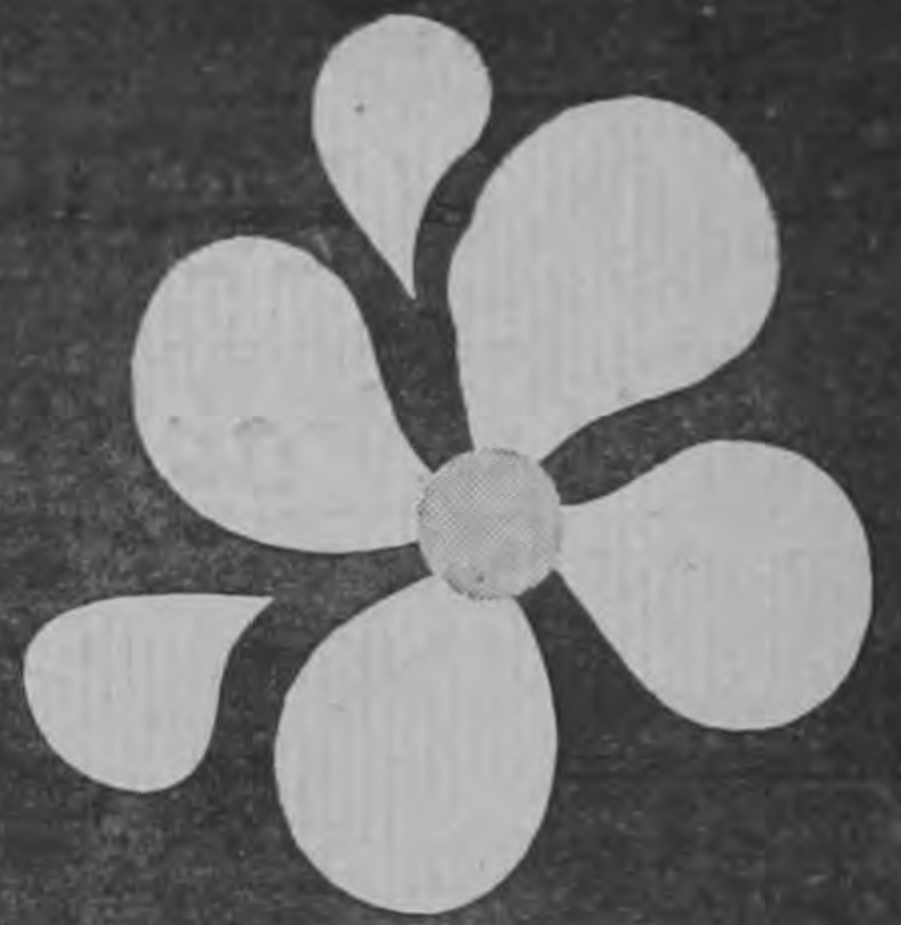


VIERNES 14. AGOSTO

- 11.28—Presentación
- 11.30—CINEGRATIS PRIM
- 1.00—Despedida
- 3.28—Presentación
- 3.30—COCINA CLUB
- 4.00—CINEHOGAR  
Con Olga Zubarry y Roberto Escalada
- 5.30—LA VERDAD SOBRE EL DEPORTE
- 6.00—TICOVISION
- 6.30—GUILLERMO TELL
- 7.00—AVENTURAS EN EL PARAISO
- 8.00—UN SUEÑO REAL
- 9.00—ADIVINE SU OFICIO
- 9.30—CINEHOGAR  
Con María Duval
- 10.35—Despedida



*y económica!*  
**UNA BRILLANTE IDEA!**



LA FRAGANTE

CERA

**GENIE**

"DIGA YINI"

**SUAVE  
OLOR  
A  
LIMPIO!**



Genie se aplica directamente-no hay que añadir solventes-y al empezar a frotar usted comienza a descubrir un nuevo mundo de resplandeciente brillo, de fragante limpieza, de duradera protección. Usted se sentirá orgullosa de tener a "GENIE" entre los suyos.

UN BRILLANTE PRODUCTO DE **COLGATE PALMOLIVE**